

## Caso Avestruz... corrupcion cu tereno....

### ALWYN LIN TA UN TESTIGO Y NO UN SOSPECHOSO

E practica di scirbi articulonan pa dañá number di hende na Aruba pa un media local, no ta nada straño mas.

A bolbe mira esaki cu e recien publicacion di 24ora.com unda ta pone un articulo contra sr. Alwyn Lin, tildando su persona di ta un sospechoso den caso di Ministerio Publico yama Avestruz.

Sr. Alwyn Lin a tene un combersacion cu Landsrecherche, kendenan a confirma na sr. Lin cu e ta un testigo den e caso aki y nada otro.

Sr. Lin ta cooperando cu autoridad, manera cualkier otro ciudadano lo haci, si nan keda yama pa haci tal.

E articulo publica pa 24.ora ademas ta usa number di companianan y institucionnan financiero cu e fin pa descredita su persona, locual ta ilustra sea un motibo personal of ahenos pa medio di e media aki.

Ta lamenta tipo di practica asina, cual parse di a bira un custumber pa e mesun media aki pa hopi tempo caba, contra hopi otro personanan den nos comunidad.



Caya Jose Geerman:

### Atraco na Zhou Guang Bar



### Super Food ta haci recall di algun beleg pre-paketa di marca Jumbo

### Gobierno a reactiva e Ley pa Retiro Voluntario entrante 1 di Oktober 2019

### AWE.....

### FESTIVAL DI RANCHERA... A LA GRANDE... DEDICA NA SR. MIGUEL VAN DER LINDEN

30 participante, Mariachi Perla di Aruba, canto y baile...

Diasabra 5 October den Club Caiquetio

Busca bo ticket pa Afl. 25.00 na: Ritz Boulevard, Top 95-FM na Sta Cruz,





## Asistencia pa dos choller

### Uno drumi cu cuchiu otro den porta di Misa

Informacion policial ta mostra cu diarazon mester a manda dos patruya pa molester di dos choller, uno na San Nicolas y otro na Oranjestad.

Diarazon mainta central a dirigi un patruya pa banda di 8.10 na un adres den B. van der Veen Zeppenfeldstraat caminda informacion a drenta cu lo tin un choller drumi y cu e lo ta arma c'un cuchiu.

Ora cu polisnan a yega na e sitio en berdad nan a topa cu e conocido di nan di inicial N, kende tabata morto na soño y banda di dje nan a tuma nota di un cuchiu grandi. A lanta e choller y el a declara cu e cuchiu e ta usa pa ora cu e tin cu corta fruta cune pero polisnan a confisca esaki y a core for di e sitio. Ta trata di un cuchiu di 20 centimeter largo.

Un rato despues pa banda di 8.28, central ta dirigi un patruye na Pastorie den Hendrikstraat na Oranjestad, caminda informe a drenta cu lo tin un choller drumi dilanti porta. Ora cu a yegan eyan a bin haya e conocido di polis, Pop, tambe morto na soño den porta di Catedral San Francisco y a logra di lant'e y core for di e sitio loke el a haci tambe.

## Auto staciona den mondi

Diamars anochi algo despues di 8'or un patruya di polis coriendo na altura di Rooi Koochi, a topa un homber kende tabata jog y e persona aki a duna polisnan señal pa para. Segun decalacion di e homber aki, el a tuma nota di un auto Mitsubishi Lancer color blanco, staciona den e mondi patras di e tereno di bala di San Luis sin ningun hende aden.

Polisn a bay controla esaki y en berdad a bin topa cu e auto aki staciona den forma sospechoso y a base di e plachi di number, a trata di controla si e lo ta procedente di joyriding.

Sinembargo un rato despues un homber ta acerca e polisnan y ta informa cu ta trata di su auto y a informa cu el 'a bay bishita un cas pero no por a staciona e auto na e adres cu el 'a bay bishita.

Ora cu polisnan a puntre motibo di con e no ta haci esaki, e no kier a duna contesta pero el 'a wordo informa pa polisnan cu e no por para su auto asina sin mas den mondi ya cu e ta crea un impresion hopi sospechoso mes.

## Gobierno a reactiva e Ley pa Retiro Voluntario entrante 1 di Oktober 2019

Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa lo siguiente:

Gobierno a reactiva e Ley pa Retiro Voluntario entrante 1 di Oktober 2019.

Personal di Gobierno tin e oportunidad pa entrega un peticion pa retiro voluntario entre 1 di Oktober 2019 te cu 30 di November 2019.

Pa mas informacion por yama DRH na 522-9999, por manda un e-mail na [vut2019@drh.gov.aw](mailto:vut2019@drh.gov.aw) of por pasa personalmente.

**SALE**

**BLOUSES**  
AWG. 10.00

**SALE**

**PANTS**  
AWG. 15.00

**SALE**

**DRESSES**  
AWG. 35.00

- Body Locker -

- Morgenster 43G -

Mon-Fri: 2PM-7PM  
Sat: 10AM-6PM

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500



Parlamentario Endy Croes:

Unda Mike Eman ta den e caso AVP-STRUZ?

## “AVP kier demonisa awe investigacion andando riba Benny Avestruz friends & family di AVP”

Parlamentario Endy Croes a tuma nota di un silencio hermetico di Mike Eman, e lider di AVP kende a coopera pa corumpi nos sistema y desgracia mi pais y boso pais Aruba. Durante 8 aña di gobernacion di AVP poco poco na un manera structural a manipula na promer lugar nos conciudadanonan cu promesanan falso pa asina haya e confiansa y control unda despues sistematicamente a corumpi nos sistema pa nan corrupcion y fraudenan por a tuma lugar. Mike Eman banda di a habri man y habri cranchi laga nos finasas publico wordo atraca na un manera inhusto den man di e dos burdugonan Mike de Meza y Bermudez kendenan lo mester bay den historia como personanan Non Grata pa Aruba.

### Actonan corruptivo

Mike Eman a permiti Benny Sevinger corumpi y abusa di terenonan y patrimonio di pueblo. Un clan incluyendo Leoncita, Gaby, Freddy y un primo di Benny entre otro tabata algun den e Clan cu tabata fiesta cu patrimonio di pueblo. Pueblo por corda e propaganda na radio di Leoncita “Haci mi Miyonario”? Wel literalmente esaki nan tabata practica. Benny ta firma ‘akkoord conform

verzoek’ tur caminda. Un persona ta bay pidi pa un tereno comercial y nan ta bis’e cu e tereno cu e kier ya caba nan a duna un otro hende. Pero si bo kier e tereno bo por papia cu e persona cu tin e tereno. Asina nan amigonan ta bin den wega. Leoncita por ehempel ta core manda un carta den pura pidiendo e tereno como optie. Como ehempel un carta pidiendo tereno fecha 20 di augustus 2015 ta wordo ingestempeld na kantoer di Benny dia 7 di augustus 2015. Pueblo ta compronde cu e carta aki a wordo ingestempeld promer cu el a wordo traha? Asina pura nan tabata traha y asina hopi eror nan tabata comete den nan actonan corruptivo. Benny Avestruz (AVPTRUZ) Sevinger ta firma mesun carta aki y ta skirbi abou “Akkoord conform verzoek. Gaarne uw medewerking”. Anto e mes ta pone un fecha di 14 augustus 2015. Un biaha mas e fecha di e carta mes ta 20 di augustus 2015.

### Ladron ta keda chikito

Asina tin masha hopi mas ehempel. Mas tristo ta e NV di Leoncita den e caso specifico aki cu a haci e peticion y a haya e optie cual despues a wordo bendi pa miyones no tabata ni existi y a lanta mas di un luna despues esta fin di



september 2015. Manera PG Alexander van Dam a declara promer cu el a bandona Aruba na april 2019 cu banda di caso IBIS unda a horta masha hopi comerciante a cambio di permiso (Paul Croes, ex candidato di AVP) e casonan andando ta mucho pero mucho mas grandi cu e caso IBIS. Kisas e tempo ey nos no a compronde ainda pero awor cu a cuminsa haci inval na Aruba y Corsou y a haci inval den cas di ex minister Benny Sevinger por bin compronde cu muy probablemente ta na e caso aki esta

caso Benny Avestruz PG tabata referi.

### Mike Eman ta riba Mute

Si awe AVP kier tilda mundo cu ta persecucion politico lo ta bon pa e fanaticada y sostenedornan di AVP tuma pasenshi y lesa tur documento cu pronto lo bira publico unabes e caso aki yega corte. Mescos por lesa e rekisitor di fiscal den caso di Paul Croes. Parlamentario Endy Croes ta sigui splica cu AVP ta sinonimo na un partido di “Boef”. No por pensa otro. Ta hopi pero hopi daño

material AVP a causa na e pais chikito aki di mi soño esta Aruba. Straño si cu Mike Eman ta sali bay manifesta ora maestronan di scol ta manifesta, of ora CAFT skirbi algo e ta den prensa Mike ta bin dilanti cu discurso nacional of ora Meta Corp a subi caya mesora Mike ta brinda sosten pero desde diamars ultimo Mike Eman ta riba “mute”. Parlamentario Endy Croes ta pidi pueblo poco mas pasenshi pasobra e bala a cuminsa lora y na final nos tur lo bay wak si enberdad Benny Avestruz Don’t Give a Damn!!!



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

430.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe noch





Caya Jose Geerman:

## Atraco na Zhou Guang Bar



Diahuebs anochi den careda di 11'or y mey a drenta un informe di un atraco arma cu a caba di sosode na Zhou Guang Bar situa den Caya Jose Geerman. Mesora ta manda un patruya di polis na e sitio.

Na yegada e polisnan a topa cu un homber, kende a declara cu el'a bay den baño y a tende un persona grita "Atraco". Di susto e homber a tira su cartera color preto riba vloer pa sconde. El'a sigui declara cu algun seconde despues un homber a bin ta punta un arma di candela den su direccion. Segun su persona e homber tabata color scur y tabata tin un sweater rose/cora bisti

y cu jeans. Despues e agentenan a papia cu un dama. E dama a declara cu e tabata tras di caha na momento cu tres homber desconoci pa su persona a drenta. Un di e hombernan a puntra e dama pa placa, E hombernan a coy full e caha y bay cune. Den e caha tabata tin mas cu 800 florin.

Tambe e dama a declara cu e hombernan despues di a coy e cash register, nan a core bay direccion zuid Personal di TBP, recherchenan di Atraco Team a presenta na e sitio pa asina haci mas investigacion. Slachtofferhulp tambe a wordo pidi na e sitio.

## Accidente na Sabana Basora



Diabierna merdia informacion a drenta cu un truck a bolter na Sabana Basora.

A bin resulta cu tabata trata di Truck marca Hino di e Compania ATCO.

Mesora personal di ATCO tambe a sali pa sitio unda e accidente a sosode.

Polis di Trafico tambe a presenta, debi cu ta algo serio.

Loke a sosode tabata cu e chauffeur di e Truck lo no tabata coriendo cu e baki



completamente flat. Esaki na cierto punto ariba e caminda e pega den waya di Kabel y kentel ariba su banda drechi.

Danki Dios ningun hende e resulta herida, daño material tabata tin basta.

### Dienst Gevangeniswezen Aruba (DGWA): Aspirant Gevangenisinrichtingswerkers (m/v)



De Dienst Gevangeniswezen Aruba (DGWA) is op zoek naar aspirant gevangenisinrichtingswerkers. De doelstelling van de DGWA is de beveiliging van de maatschappij door gevaarlijk geachte individuen tijdens hun voorarrest en na hun veroordeling op te sluiten. Tevens het vergroten van de kans van de gedetineerden op een succesvolle terugkeer in de samenleving teneinde herhaling te voorkomen.

Als aspirant gevangenisinrichtingswerker in opleiding volgt u een 6 maanden basisopleiding. Na de succesvolle afronding van het theoretisch gedeelte loopt u gedurende 1 maand stage bij de sectie detentie en 1 maand bij de sectie beveiliging en veiligheid. Na een positieve beoordeling van uw stage ontvangt u het Diploma Penitentiaire Basisopleiding.

Na het behalen van het diploma PBO wordt u tewerkgesteld bij hetzij de sectie detentie hetzij de sectie beveiliging en veiligheid.

#### Functie-inhoud:

- het bewaken van orde, rust en veiligheid in en rond de inrichting;
- het bijdragen aan de doelstelling van een humane detentie;
- het begeleiden en bejegenen van gedetineerden;
- het bijdragen aan de resocialisatie en re-integratie van gedetineerden;
- het verrichten van overige werkzaamheden van belang voor het behalen van de doelstelling van de dienst.

#### Minimale vereisten:

- MAVO/ EPB doorstroom of daarmee gelijk te stellen opleiding;
- blootsvoets een lente van tenminste 1,60 meter;
- een leeftijd van tenminste 21 jaar (ten hoogste 35 jaar);
- mondelinge uitdrukingsvaardigheden in het Papiament, Nederlands, Engels en Spaans;
- integer, representatief en stressbestendig;
- in teamverband kunnen werken;
- zorgvuldig en gedisciplineerd;
- een nuchtere, zakelijke en flexibele instelling;
- probleem- en conflict oplossend vermogen;

Een geneeskundig- en psychotechnische-keuring, geschiktheids- en antecedentenonderzoek maken deel uit van de sollicitatieprocedure.

Is uw interesse gewekt? Stuur ons dan uw sollicitatiebrief en CV voor 5 september 2019.

Deze kunt u richten aan de Minister van Justitie, met tussenkomst van de heer L.G.G. Winklaar, Santia Patia z/n San Nicolaas, Aruba. E-mailadres: [jennyfer.frank@aruba.gov.aw](mailto:jennyfer.frank@aruba.gov.aw) / [arthur.pannellek@aruba.gov.aw](mailto:arthur.pannellek@aruba.gov.aw)

Mocht u vragen hebben, dan kunt u contact opnemen met mw J. Loefstop-Frank/ dhr. A. Pannellek op het telefoonnummer 5246381

UN  
**DIANOBO**  
CU FRANCIS

TUR MAINTA  
DI 8 OR PA 10 OR



Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

## “Pa loke ta trata e Ley di Cambio di Serlimar Fraccion di MEP a encamina un proceso amplio cu e meta pa yega na solucion y duna mas cu ta posibel oido na e preocupacion y sugerencianan di stakeholders”

Dia 2 di october 2019 a inicia cu tratamento di e Ley di Cambio di Serlimar. Tromp-Lee ta remarca cu ta prome biaha desde cu el a bira parlamentario cu el a experiencia cu tur 20 representante di pueblo a hiba palabra. Tabata un dia hopi largo y apenas a logra termina cu e prome tanda.

Segun Shailiny Tromp-Lee, Fraccion di MEP a encamina un proceso amplio caminda a sinta cu diferente stakeholders e.o ATIA, KVK, AHATA, Ecogas/Ecotech, Arcadis y Stichting Parkietenbos. Mas cu claro a reuni tambe y a haya presentacion diferente biaha door di e minister encarga. E reunionnan aki a conduci na hopi pregunta y sugerencianan, cual na mesa di reunion a keda trata y discuti cu minister.

E proceso aki a conduci cu na inicio di e reunion publico ya caba minister a presenta un prome nota di cambio caminda el a duna atencion na algun di nos preocupacion y sugerencianan presenta. Simultaneamente Fraccion di MEP, preparando pa e reunion a traha riba un amienda cu a haya su debido atencion durante prome tanda.

Tromp-Lee ta indica cu durante e reunion publico e por a tuma nota cu

opositornan tabata trata e Cambio di Ley di Serlimar mescos cu e ta e Ley di Minister pa pidi mandato pa realisacion di un incinerator. Mas remarcabel ta cu Tromp-Lee ta bisa cu e por a scucha y mira e reaccion di publico presente cu a pone realisa mas y mas cu esaki ta e impresion general cu ta existi y cu a ser crea. Tromp-Lee ta pensa cu banda cu ya pa algun tempo tin informacion y link incorrecto a keda haci pa cu e ley aki, articulo 1 A lid c den e Cambio di Ley tambe ta hunga un rol. E articulo aki ta bisa, Tromp-Lee ta cita e ley: ‘omschrijving beheer van afval: c. beheren en exploiteren van een plant waar afval, die bestemd is om te verbranden in een grote, gesloten verbrandingsoven, in ontvangst wordt genomen’.

Mirando cu no obstante e echo cu na inicio di reunion minister a enfatisa y subraya cu e ley aki no tin nada di haber cu un incinerator y hasta a duna un splicacion cortico den ki fase nos ta ainda pa loke ta trata e proceso pa scoge e tecnologia cu lo keda scogi pa den futuro nos bay procesa sushi aki na Aruba, Tromp-Lee a haci e peticion na minister pa evalua seriamente pa saca e lid c aki for di e ley. Na final di prome tanda minister a informa di lo haci esaki.



Tromp-Lee ta spera cu asina por crea toch un poco di tranquilidad. Tromp-Lee ta di opinion cu na momento cu Gobierno tuma decision na ki manera nos ta bay procesa sushi aki na Aruba, lo percura pa e ley nan necesario.

Por ultimo Tromp-Lee a pidi minister pa splica pueblo un biaha mas, pa pueblo mes por scucha,

con e proceso pa cera Parkietenbos lo ta, cuanto tempo e ta bay tuma y kico ta e plannan pa sanea y desaroya e localidad. Durante reunion opositornan tabata enfatisa e echo cu den e ley na ningun caminda ta para cu ta bay cera Parkietenbos y Tromp-Lee ta remarca cu na su lugar Minister a contesta nan cu e ceramento di Parkietenbos ta forma

parti di e maneho di Gobierno y no ta keda poni den un ley. Enberdad ora ta haci politikeria ta mal informa pueblo mientras nan sa mihor.

Tromp-Lee ta termina bisando cu manera poni den Programa di Gobernacion Gabinete Wever-Croes lo percura pa cera, sanea y desaroya Parkietenbos.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Na Stichting Casa Cuna Progreso

# PROME MINISTER A PRESENCIA APERTURA DI CAS PA MAMANAN HOBEN

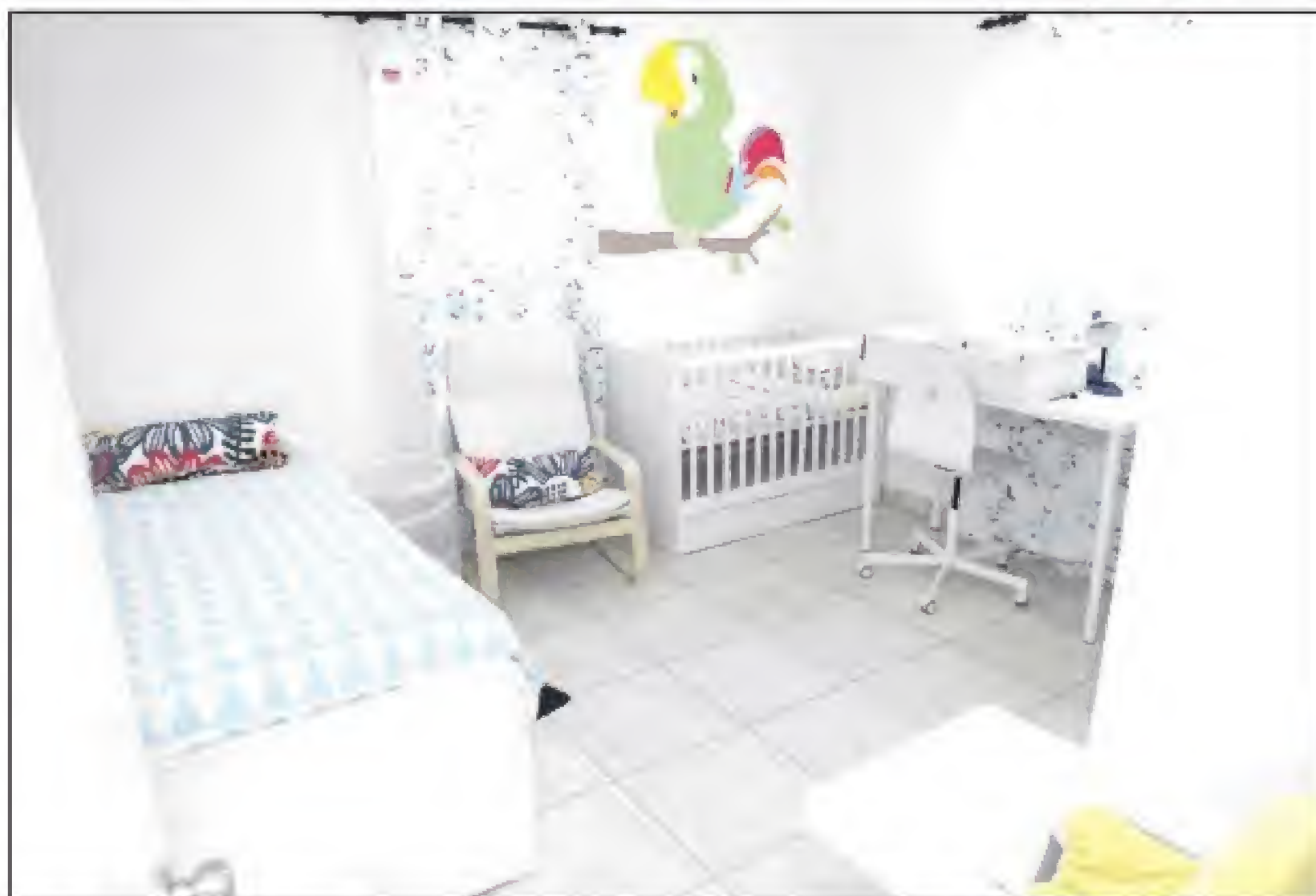


Diahuebs atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presencia e apertura di e cas pa mamanan hoben na Stichting Casa Cuna Progreso. Na e facilidad aki di Casa Cuna, un mama hoben, en vez di laga su baby na Casa Cuna su so, ta haya un lugar pa e biba temporalmente cu su baby y haya guia y sosten pa e bira un bon mama pa su yiu. E facilidad aki ta conta cu 4 camber y lo cuminsa opera 14 Oktober proximo. Esaki ta un proyecto sumamente bunita y necesario pa nos comunidad. Na e ocasion aki, Prome Minister a duna un discurso cortico motivando tur esnan presente pa sigui guia e mamanan hoben den un miho caminda.

Casa Cuna ta e organizacion na Aruba cu pa 62 aña caba ta brinda muchanan entre 0 cu 8 aña, cu pa un of otro motibo no por permanece na nan cas, un ambiente sigur pa biba. Un etapa nobo a cuminsa pa Casa Cuna. Den nan experiencia trahando cu

mucha, nan a bin señala un otro necesidad den nos comunidad, esta un cas unda mamanan hoben hunto cu nan yiunan por haya un lugar di biba y guia pa nan por ta independiente. E iniciativa aki ta un di e 31 proyectonan di Crisis Plan Social. Pa medio di e fondonan aki Gobierno ta sostene tur iniciativa cu ta contribui na prevencion of ayudo pa nos muchanan.

E Crisisplan Social ta traha na e meta pa drecha e situacion insegur y di violencia cu hopi mucha y hoben ta bibando aden dia pa dia aki na Aruba. Cu e destinacion ey a crea na Casa Cuna cuatro espacio unda cu mamanan hoben por siña y haña guia di Casa Cuna con pa lanta nan yiunan sano y sigur. Cada mucha y hoben tin derecho di por lanta cu alegria sin problema y cu seguridad. Casa Cuna ta brindando e ayudo aki pa nos mamanan hoben por enrikece nan habilidadnan den comunica miho cu nan baby y nan yiunan.



Meta di e cas pa mama hoben ta pa evita cu e yiu ta wordo separa di su mama y su famia, yuda e mama desaroya 'good parenting skills' y acapara riesgonan den e lantamento di yiu(nan).

Den esaki Casa Cuna a traha hunto cu diferente instancia pa hai esaki posibel. Entre otro Stichting Fier, Cede Arubay Social Crisisplan. Mester bisa cu Casa Cuna

ta traha en conhuntu cu deferente otro partner den veld manera Voogdijraad, Bureau Sostenemi, Departamento di Asunto Social, Stichting Guia Mi, Wit Gele Kruis, Hospital, Docter di cas etc.

"Cu poder di Dios otro aña nos lo crea mas cupo den e proyecto aki p'asina por brinda mas espacio na mas mamanan hoben pa haya guia y sosten den e lantamento di nan

yiunan.

Un danki grandi tambe na nos minister di Asunto Social, sr. Glenbert Croes, cu ta haciendo un tremendo trabao riba e tereno social pa yuda nos hendenan enfrenta diferente reto social.

Na gerencia y personal di Casa Cuna masha pabien y hopi exito cu e proyecto", Prome Minister a expresa cu satisfaccion.



Minister Dangui Oduber:

# “Salud di e ser humano ta e topico central di e ley di Serlimar”

E siman aki un di e cosnan mas comenta den comunidad ta e cambio cu parlamento ta tratando riba e ley di Serlimar. Pa Minister Dangui Oduber un cos ta sigur, e salud di e ser humano ta e topico central y esun di mas importante den tur discusion cu ta ser hiba. “E no ta un secreto cu pa hopi aña como pueblo nos ta sinta cu e problematica di e dump na Parkietenbos. Esnan mas afecta den e caso aki ta e ciudadanonan di Simeon Antonio y cercania, kende dia aden dia afor mester soporta molester di holor, musca y sin laga afor problemanan di salud cu esaki a trece cu ne. Pa promebiaha den historia, por mira un gabinete cu a tuma seriedad pa atende cu asunto aki, di forma responsabel y cu determinacion”, Minister Dangui Oduber a expresa. Segun e

mandatario, e topico no ta uno facil pa atende mirando cu tin hopi aspecto cu ta hunga rol y ademas cu ta tratando na acomoda e necesidad di tur esnan directamente of indirectamente afecta. Tur persona, gremio, instancia envolvi den e proceso di e ley aki tin un cos cla: e efecto mas importante ta e mehoracion di salud cu e remediacion di Parkietenbos ta trece cu ne, segun e mandatario.

Minister Dangui Oduber: “E hecho ta cu awor tin un discusion habri, un democracia real. E no ta un discusion solamente financiero, sino uno cu un base mas amplio, na unda bo kier garantisa cu e personanan mas directamente afecta tin e mesun e derecho di tin un calidad di bida saludabel manera tur otro ciudadano tin riba e pais aki.” E rapport di PAHO a conclui cu

parkietenbos mester wordo sera mas pronto posibel. Nos a pone den nos programma di gobernacion cu nos lo percura pa haci esaki tambe pa cumpli cu nos programma.

Finalmente Minister Dangui Oduber a expresa cu e ta eherce su deber como mandatario encarga cu salud di forma serio y ta sostene

tur iniciativa y/of proyecto cu ta garantisa un mehoracion den e calidad di salud di tur persona, ya sea ta trata un parti so di nos isla of e comunidad completo. “Un Aruba saludabel ta e esencia integral di e maneho cu ta ser hiba na e momento aki pa e cartera di salubridad”, e minister a expresa.



## Ladroncia di tubo di koper

Diamars atardi laat banda di 6:20, polisnan ta wordo dirigi na un cas na San Fuego pa un caso di ladroncia cu lo a tuma lugar.

Na e sitio ta papia cu e homber di inicial V. kende a mostra cu ora cu el a yega e cas pa controla esaki, ela ripara cu antisocialnan a bay cu tur e tubonan di koper na e parti pafor di e cas y e ta calcula cu nan a bay cu 20 meter di tubo.

E ciudadano ta informa polisnan cu diahuebs siman pasa e tabata na e cas y a laga esaki den bon estado atras cu tur tubo nan nan lugar pero dialuna el a wordo yama pa e señora kende ta haci trabao di limpieza na e cas, kende a informa cu no tin awa na e cas.

Ora cu el a yega diamars el a ripara cu motibo di esaki ta cu nan a bay cu e tubonan di koper.

# OXY +

TA EXTENDE SU PRODUCTO  
NA HULANDA,  
NA EUROPA  
Y NA MERCA



**BAI RIBA E WEBSITE  
LIFEFACTORS.NET  
Y PRIMI E BUY  
BUTTON GRANDI  
ORANJO**

BUY

CUMpra BO CAHA  
DI **OXY +** CU BO  
**VISA** OF **MasterCard**  
Y HANJA UN  
DESCUENTO DI  
**\$200**



[www.lifefactors.net](http://www.lifefactors.net)



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# Cas pa Mamanan hoben a bira realidad!



Diahuebs 3 di october 2019 e apertura di e cas pa mamanan hoben a keda realisa. Na e cas un mama hoben por haya un lugar pa e biba temporalmente cu su baby y haya guia y sosten.

Esaki ta un tremendo iniciativa y proyecto. Ta di aplaudi cu awor tin e oportunidad aki pasobra e mama por keda cu su yiu y no mester lag'e atras

na Casa Cuna. Ta hopi importante pa un baby ta cu su mama, no solamente e mester di e amor y calor materno pero por gosa tambe di alimentacion natural. Manera ta conoci lechi materno tin su beneficio ariba cualkier tipo di formula.

En total e proyecto tin 4 camber y entrante 14 di oktober venidero un mama hoben cu ta desea di ta cu su yiu, pero pa cualkier

circunstancia di bida no por tin e posibilidad y sosten necesario, tin un caminda pa acudí y keda cu su baby.

Un pabien na Casa Cuna como organizacion y tur otro stakeholder cu a yuda haci e proyecto aki posibel. Tambe na Gabinete Wever-Croes cu ta sostene proyectonan asina importante y necesario pa nos pais.



## JHON WATTS

### IMPACTO CROSSOVER

LUNES A SABADO 3 A 6



# Thanks!

## 15 years is a Fun Milestone!

It was 15 years ago today that Fun Miles started out.  
Time sure flies when you're having fun!

Now, after one and a half wild decades, nearly 2.5 million Fun Miles are saved and redeemed every day at almost 200 points of sale on 4 islands. Cardholders are constantly redeeming their Miles for shopping, travel, fuel, hardware, restaurant visits, and much more. We like to think that Fun Miles adds an extra touch of fun to people's lives, and we're pretty proud of that.

Of course, we owe it all to you, our cardholders, partners, cashiers, media relations, and our dynamic team. We are deeply grateful for your incredible support, the countless beautiful memories and all the fun we've shared!

As a heartfelt thank you, there will be tons of specials, events and promotions for everyone. Stay tuned for all the festive details. We look forward to exploring the fun together for many more years to come. Masha, masha danki!

**The Fun Miles team**





Minister Evelyn Wever Croes:  
Topico: Ley relaciona cu Serlimar

## Apreciabel habitantenan di Simeon Antonio y vecindario

Dia 1 di october ultimo mi a ricibi un carta di sra. Edwina Henriquez, den cual e ta expresa e desgusto di un grupo di habitante di Simeon Antonio y bisindario contra e ley di Serlimar. Permeti mi pa medio di e carta aki di informa bo riba e Proyecto di ley relaciona cu Serlimar. Mi por constata cu su carta ta basa riba e hecho cu el a asumi cu e ley di Serlimar cu a wordo discuti den Parlamento diaranson 2 di october, lo ta trata di un incinerator. Esaki no ta corecto.

E ley di Serlimar tin como obhetivo pa garantiza un maneho adecua y integral di desperdicio na Aruba. Esaki ta wordo haci entre otro door di aclarea e ley actual di Serlimar na unda cu e posicion financiero di Serlimar ta wordo for-

talece pa asina Serlimar por ehecata su trabou publico mas eficiente den nomber di pais Aruba. E cambio aki ta necesario pa logra un solucion nacional pa e procesamiento sostenibel di desperdicio cu ta inclui e ciere definitivo di e dump na Parkietenbos cu ta sumamente contamina, y mesora cuminsa cu e proceso di sanea y remedia e dump. E proceso di licitacion pa remedia Parkietenbos actualmente ta canando su curso. E resultadonan di e proceso aki lo wordo haci publico pronto. Pa loke ta trata e tema di e 'Incinerator', mi ta afirma cu e cambio di ley di Serlimar nunca tawata tin di haber cu e compra di un Incinerator grandi y ningun autorisacion a wordo otorga na e Minister di Medio Ambiente pa haci tal. E ley aki solamente ta trata di aclarea un tarea di

maneho di Serlimar, cu ta inclui e recibimento di desperdicio cu ta destina pa wordo procesa pa un incinerator, si en caso esaki wordo proba cu ta e miho solucion pa Aruba. Dentro di poco bo lo wordo invita pa un encuentro informativo riba e tema aki. Pa conclui, mi kier indica cu e dump di Parkietenbos ta e 'Incinerator' di mas grandi na Aruba. E dump aki ta forma un peliger grandi pa salud di habitantenan di bisindario y pa medio ambiente di Aruba. Nos Gobierno, Gabinete Wever-Croes ta determina pa resolve e problemanan aki pa awo y pa semper, pasobra abo merece miho. Cu un saludo cordial, mi ta termina,

Atentamente  
Evelyn Wever-

## Super Food ta haci recall di algun beleg pre-paketa di marca Jumbo

E supermercado Super Food a ricibi notificacion for di su supplier na Hulanda, pa yama bek ciertobelegnan pre-paketa for di Hulanda di marca Jumbo. Esaki pa motibo cu e compania cu ta pre-paketa e belegnan aki no por garantiza e seguridad di e productonan aki pa consumo.

Super Food a kita tur e belegnan caba en cuestion for di ariba reki y ta importante pa nota cu ta trata solamente di belegnan pre-paketa for di Hulanda y NO di belegnan cu ta ser corta fresco y paketa den tienda na Aruba mes.

Tur beleg cu ta disponibel

den tienda awor ta completamente sigur pa come. Super Food ta haci un yamada na tur cliente cu por a cumpra beleg pre-paketa for di Hulanda di marca Jumbo, pa verifica si e producto ta aparece ariba e lista di recall. Si e producto ta ariba e lista, por fabor no come esaki, pero trece bek na nos customer service desk pa bo ricibi bo placa bek of cambia esaki pa otro producto. Por mira e lista di productonan afecta tambe via e website [www.superfoodaruba.com](http://www.superfoodaruba.com) y ariba nos facebook page. Super Food Aruba ta pidi disculpa pa e inconveniencia aki.

Barcode	Description	Weight	Expiration date
8718449022454	JUMBO GRILLWORST	150 GR	28-10-2019
8718452393367	JUMBO GEK. GELDERSE	150 GR	25-10-2019
8718375463390	JUMBO ARDENNER BHW	150 GR	24-10-2019
8172375463345	JUMBO KATENSPEK	150 GR	25-10-2019
8718452248063	JUMBO ONTBIJTSPEK	125 GR	21-11-2019
8718452322107	JUMBO BOTERHAMWORST ZAV	155 GR	25-10-2019
8718452393381	JUMBO PALINGWORST	150 GR	7-11-2019
8718452266425	JUMBO BOERENMETWORST	125 GR	21-11-2019
8718452304295	JUMBO GRILLHAM GZAV	125 GR	28-10-2019
8718452322329	JUMBO YORKHAM GZAV	115 GR	28-10-2019
8718375463437	JUMBO LEVERKAAS ZAV	150 GR	26-10-2019
8718452393350	JUMBO BERLINER	150 GR	24-10-2019
8718452322305	JUMBO SL. ACHTERHAM GZAV	115 GR	24-10-2019
8718449090149	JUMBO SCHOUDERH DIKKE PL	150 GR	18-10-2019
8718452322275	JUMBO BEENHAM	120 GR	28-10-2019
8718452322299	JUMBO DUITSE SCHOTEL	175 GR	25-10-2019
8718452346103	JUMBO ELZAS CVELAAT	150 GR	21-11-2019
8718452322183	JUMBO KIPFILET	130 GR	21-10-2019
8172375463246	JUMBO ACHTERHAM	150 GR	24-10-2019
8718452393374	JUMBO GRILLWORST KIP	150 GR	24-10-2019
8718375463239	JUMBO SCHOUDERHAM ZAV	150 GR	18-10-2019
8718452258321	JUMBO PEPERSALAMI	150 GR	21-11-2019
2328263000000	JUMBO BIO CVELAAT	110 GR	2-11-2019
2333709000000	JUMBO BIO GRILLWORST	100 GR	16-10-2019
8718452258291	JUMBO ONTBIJTSPEK PLAT	125 GR	20-11-2019
8718452322121	JUMBO CHORIZO	125 GR	21-11-2019
8718452266418	JUMBO BOERENSCHOUDERHAM	150 GR	24-10-2019
2333714000000	JUMBO BIO SLAGERSACHTERHAM	100 GR	15-10-2019
2333712000000	JUMBO BIO LEVERWORST	110 GR	16-10-2019
8718452404810	JUMBO GEKOOKTE WORST PLAK	175 GR	24-10-2019
8718452429813	JUMBO PEPERSALAMI	150 GR	21-11-2019





# "Macaco Huidu": Nan ta obliga un mucha sunchi e sapatonan di su compañero Musulman na Australia

Un mucha homber Huidu di 12 aña a wordo obliga na sunchi e sapatonan di su compañero Musulman na Cheltenham (Melbourne, Australia), segun por a mira den un potret difundi riba rednan social, loke a provoca e indignacion den e pais Oceanico, The Australian Jewis News a informa diaranson.

Riba e potretnan por a observa e hoben, cu e cara blurred pa no conoce su identidad, na rudia abao mientras cu e tabata sunchi e sapatonan di e otro mucha homber, cual solamente por a wak'e di cintura abao.

E mama di e victima a splica cu e agresor y otro nueve adolescente di su mesun edad a hiba e mucha forsa na un parke cercano na e instituto unda cu tur tabata studia y a exig'e pa e "hinca rudia y sunchi e pianan di un musulman" of enfrenta un bati di e grupo, pa cual e mucha a bay di acuerdo.

E acosadornan a fotografia y a filma e accion y a publik'e riba Instagram.

Ola di antisemitismo

E muhe indigna - kende a papia di e condicionnan di anonimato - a detaya cu den e lunanan siguiente nan tabata sigui su yiu te na su cas tur dia, nan tabata agriede fisicamente den e instituto y tabata bis'e insultonan manera "macaco Huidu".

Hasta e mester a wordo hiba hospital despues di a ricibi un golpi na su cara. Ante e indiferencia di e centro educativo, cu a nenga

di cataloga e situacion di "antisemitismo", su mayornan a dicidi di cambi'e di scol.

Ya prome cu a registra na Australia un otro caso similar, e biahha aki di un escolar di apenas cinco aña cu a wordo sometido na acoso debi na temanan religioso.

Durante cuater luna, e mucha a ricibi insulto manera "cacalaca Huidu" of "parasito Huidu". E ora e mucha a cuminsa urina na cas y den klas, e tabata haci'e ora cu e tabata por pa no bolbe bek scol.

E mayornan a pidi splicacion na e scol, cu simplemente no a tuma tuma nota di e asunto, pa cual nan a lage bolbe bek scol.

E dokter di cas a asevera cu e mucha ta sufrir di "un estado agudo di ansiedad." "Cu demasiado frecuencia, e mayornan a preocupa cu e abuso antisemita a intensifica si nan notifica e scol y cu e ora nan yiu lo converti den un obhetivo ainda mas grandi," Dvir Abramovich, presidente di e Comision Antidifamacion, a bisa.

Y a detaya cu cada biahha tin mas famia Huidu na Australia cu a opta pa cambia su yiunan di e scol publico pa scolnan Huidu, pa e temor cu nan yiunan haya nan mes agredi.

Den declaracionnan reciente, e Departamento di Educacion y Formacion a sigura cu cu lo apoya e victimanan y cu "e antisemitismo y e acoso racista no ta wordo tolera na scol."



RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

## RENT ME WASTE CONTAINERS



# 10 YARDA 165

WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY



## RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:  
**5634201 - 5603500**

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Consulta di trabao entre Ministerionan di Enseñanza, Cultura y Ciencia di e 4 paisnan den Reino Hulandes

Recientemente a tuma lugar na Boneiro un reunion di representantenan di Ministerionan di Educacion, Cultura y Ciencia di Hulanda, Corsou, St. Maarten y Aruba.

Esaki tabata e prome consulta, despues cu e Ministernan di Enseñanza y Cultura a reuni na februari ultimo. Durante e reunion aki e representantenan di e cuater Ministerionan a bini hunto pa discuti varios topico tocante educacion, cultura y ciencia.

Pa Aruba riba tereno di cultura sra. Ruby Eckmeyer a representa Ministerio di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura. Sra. Anne Marie Proveyer y sra. Gina Ras-de Kort a representa Ministerio di Enseñanza, Ciencia y Desaroyo Sostenibel. Tur e conseheronan di minister di e 4 paisnan a reuni pa prepara pa e siguiente reunion di ministernan 'Vierlanden Overleg' cu lo tuma lugar dia 11 y 12 di November e aña aki na Hulanda.

E aña aki tambe ta tuma lugar e Conferencia

General di UNESCO na Paris for di dia 12 te cu 27 di November. Den cuadro di esaki a prepara un documento cu e ministernan di Caribe Hulandes hunto cu minister di Hulanda lo bay presenta na e conferencia menciona. Tur cuater minister di Reino lo hiba palabra durante di e conferencia general di UNESCO.

Den e asina yama '4 Landen Ministrieel Overleg' cu a tuma lugar na Februari na Corsou, e empleadonan publico a haya e tarea pa lanta gruponan di trabao na nivel di departamento, unda den colaboracion cu eventual otro organizacionnan, ta traha di un manera structura cu otro. E trabaonan ta keda ehecuta a base di un acuerdo cu e ministernan di tur cuater pais a firma riba tereno di cultura, enseñanza y ciencia.

E diferente gruponan di trabao ta traha riba tereno di Profesionalizacion di Maestro; Efecto civico di e estudionan di ley den Reino; Acoplacion di e sistemanan di enseñanza den Reino; Pasantia pa studiantenan di MBO/



EPI entre e islanan den Reino; Financiamiento pa estudio; Agenda pa Investigacion; Biblioteca Digital; Lantamento di un Fondo pa Investigacion

Cultural; Herencia Cultural Intangibel y Herencia Cultural Aquatico. Cada 3 siman e conseheronan di e ministernan concerni ta

reuni cu otro via video conference pa asina monitorea e trabaonan cu mester tuma lugar segun e palabracionnan cu e ministernan a haci.





## DEN PROFUNDIDAD

cu Ezequiel Antony

10AM-12PM

DIALUNA - DIABIerna

TEL: 585 1095

WHATSAPP: +297 5626024



# Tiponan di personalidad (parti I)

**Drs. Marisol M. Krosendijk, psicologo NIP-DAS**

- Bo tabata sa cu tin diferente tipo di personalidad?
- Bo a yega di tende di personalidad tipo A of B?
- Bo personalidad ta influencia bo trabao?
- Bo personalidad ta influencia bo escogencia di pareha?
- Bo personalidad ta influencia e demas relacionnan cu bo tin den bida?

Bo kier sa ki tipo di personalidad bo tin?

Cu e articulo aki ta provee un splicacion practico di dos diferente tipo di personalidad. E teoria di e diferente tipo di personalidad nan aki, esta personalidad tipo A of tipo B ta describi un patronchi di comportacion diferente y ta bin di añanan 50. E teoria aki awe un dia ta hopi popular pero alavez hopi critica pa hopi psicologo.

E meta ta pa ora bo caba di lesa e articulo aki bo tin mas comprendemento di e teoria di personalidad, bo por reconoce bo mes den un di nan sin duda y tambe por comprende bo mes mas y crece como persona. 'Aristotle' a bisa: "Conoce bo mes ta e comienso di tur sabiduria"...

Prome cu cuminsa bay mas riba e tipo di personalidad nan A y B, ta importante pa cuminsa na splica kico ta personalidad mes.

Personalidad ta un conhunto di característica cu ta distingui y caracteriza nos como sernan humano y ta predici di un forma of otro nos comportacion y actitudnan.

E personalidad nan tipo A y B ta dos tipo di personalidad diferente cu a origina for di e teoria desaroya door di cardiologonan Meyers Friedman y Ray Rosenman (Meyer Friedman and Ray H. Rosenman, 1974). Maske e personalidad tipo B ta un parti importante di e teoria di e cardiologonan aki, e ta importante pa bisa cu hopi mas ta conoci di personalidad tipo A. E articulo aki ta bay profundiza mas den e personalidad tipo A. Den un otro articulo nos lo sigui cu personalidad tipo B.

Un tiki mas di e historia di e teoria aki.

E personalidad tipo A primeramente a wordo describi como un factor di riesgo pa problemanan cardiaco den añanan '50 door di cardiologonan Meyer Friedman y Ray Rogenman manera ya caba menciona. Despues di 10 aña di estudio entre homber nan saludabel entre 35-59 aña Friedman y Rosenman a calcula cu e comportacion di hendenan di tipo A ta haci e riesgo di problema cardiaco dos bes mas grandi, maske e hendenan aki di otro manera ta saludabel.

Prome cu sigui mester bisa cu tin diferente enfoke y teoria pa splica personalidad. Nos mester tene na cuenta cu kizas nos no ta pertenece 100% na un categoria concreto



paso ta normal cu cada un di nos por presenta caracteristicanan cu ta pertenece na ambos. Importante ta pa nos no fiha riba nos diferencianan cu ta haci nos diferente den bida cu otro pero corda locual Julian Huxley a yega di bisa: e mayor fortuna di mundo ta e variedad di personalidad individual cu tin. Añadiendo na esaki, nos tin cu siña balora y respeta cu un ser humano por ta diferente cu bo y esaki ta ok, pasobra bo personalidad ta diferente cu esun di dje. Mescos cu abo tin derecho di existi tal cual bo ta. Un otro persona cu no ta igual na bo tambe tin e derecho aki. Derechonan humano ta inclui e derecho riba bida y libertad, libertad di esclavitud y tortura, libertad di opinion y expresion, e derecho di trabou y educacion y hopi mas. Tur hende tin derecho riba esaki sin discriminacion. Comprondiendo otro nos por tin mas harmonia, respet y union. Asina ta ban profundisa nos mes riba e topico aki.

Kico ta e caracteristicanan di personalidad tipo A vs tipo B?

Segun e Asociacion Psicologico Americano, e ta lo siguiente:

**Tipo A:** "Un patronchi compleho di comportacion y emocion cu ta inclui un enfasis excesivo riba competencia, agresion, falta di pasenshi y hostilidad.

**Tipo B:** Compara cu e patronchi di comportacion di tipo A, akinan bo por mira hendenan cu ta menos competitivo, menos agresivo, y menos hostil den nan comportacion y emocionnan.

Kisas bo ta pensando cu locual ta skirbi aki riba ta hopi restrictivo. P'esey mes nos ta bay profundisa nos mes mas den cada tipo den e

articulo aki y su siguiente parti.

E teoria di personalidad di Friedman y Rosenman ta describi hende cu personalidad Tipo A y B como lo siguiente:

**Personalidad tipo A**

- Ta gusta sali
- Ta ambicioso
- Ta organiza
- Ta consciente di status
- Ta sensitivo
- No tin pasenshi
- Ta ansioso
- Semper ta involvi den maneho di tempo

**Personalidad Tipo B**

- Ta relaha
- Ta menos gestressed
- Tin mas pasenshi
- Tin tendencia pa laga cos pa despues
- Ta innovativo
- Ta creativo

Elaborando mas riba personalidad tipo A. Hendenan cu personalidad tipo A hopi biaha ta adicto na trabou. Nan ta pusha nan mes cu mucho 'deadline' y nan no por deal bon cu retraso, ambivalencia y ineficiencia. P'esey puntualidad ta hopi importante pa e tipo di personanan aki y nan ta spera di otro di ta mesun puntual cu nan. Den casonan extremo, e hendenan aki lo desaroya un rabia riba otronan cu ta papia of traha poco poco. Nan ta irita nan mes y bira inkieto ora nan mester warda den rij of wordo retrasa door di caos. E hendenan aki cu e tipo di personalidad A hopi biaha ta haya nan mes mas confronta cu 'burnout'.



# Bureau City Inspector a hiba un control den Dakota y a bin haya hopi auto para ariba caminda publico Doñonan tin te dia 8 Oktober 2019 pa kitanan.



Segun Vocero Robby Rosel di Bureau City Inspector cu nan a hiba un control den e bario di Dakota caminda a bin haya hopi auto bieuw y sin number y seguro paga.

Durante e control nos a bin encontra cu 87 auto para ariba asera y otro dilanti misa di Dakota. Nos a logra papia cu algun di e doño di e autonan pero mayoria no tawata na cas.

Mirado cu tin un lea cu no ta periti pa para autonan ariba camiinda pueblo nos kier a pidi tur doño pa keta esakinan prome cu diamars 8 di oktober 2019 pasobra nos di BCI lo pasa controla diamars y si e auto no ta kita nos ta haya nos oblica di jama polis pa por laga takel e auto. Shonnan tene bon cuenta cu tur casto lo keda pabo y bo lo haya un boet. laga nos ban copera y kita esakinan.





# Empleadonan y clientenan di SETAR invita pa training di Ruckus



E compania Ruckus Networks a aserca SETAR pa hunto hasi un evento pa splica tanto interno como externo di nan servicionan. SETAR tin hopi aña

trahando conhuntamente cu Ruckus. Nan ta provee SETAR cu solucion pa Internet cu nan wireless Wi-Fi access point. Diamars 24 di september

SETAR a tene un training interno pa empleadonan di diferente departamentu tecnico pa por siña di Wi-Fi 6 y solucionnan cu Ruckus ta bin cune pa cliente. E evento aki a wordo patrocina pa WAV, Inc. kende ta un distributor di LTE, wireless broadband, networking y ekipo di Wi-Fi.

Durante e training a splica over di Wi-Fi 6, cu ta e siguiente generacion di e tecnologia di Wi-Fi, y solucionnan cu lo beneficia SETAR y su clientenan. Diaranson 25 di september SETAR a organisa un lunch na El Gaucho caminda a invita algun cliente tambe pa haya presentacion di Ruckus. Asina aki SETAR ta sigi traha pa informa y ofrece su clientenan un miho experiencia.



Diasabra 5  
October 2019

Paragon -  
Ipona ta habri 7:30

## Festival di La Reina y El Rey de la cancion

MEXICANA 2019

A la Grande  
dedicacion  
SEÑOR MIQUEL V/DER LINDE

30 participante acompaña pa  
Mariachi Perla di Aruba

Entrada pre-bota  
Adulto Afl 25.00 / 2 mucha cu 1 ticket

CLUB CAIQUETIO

Tickets obtenibel cerca tur participante y na:  
Shasha Pineda na Noord, H&B Oranjestad, Top-95 FM na Sta. Cruz y  
Galle Rojo na Sintobon.



continuacion di pag. 13

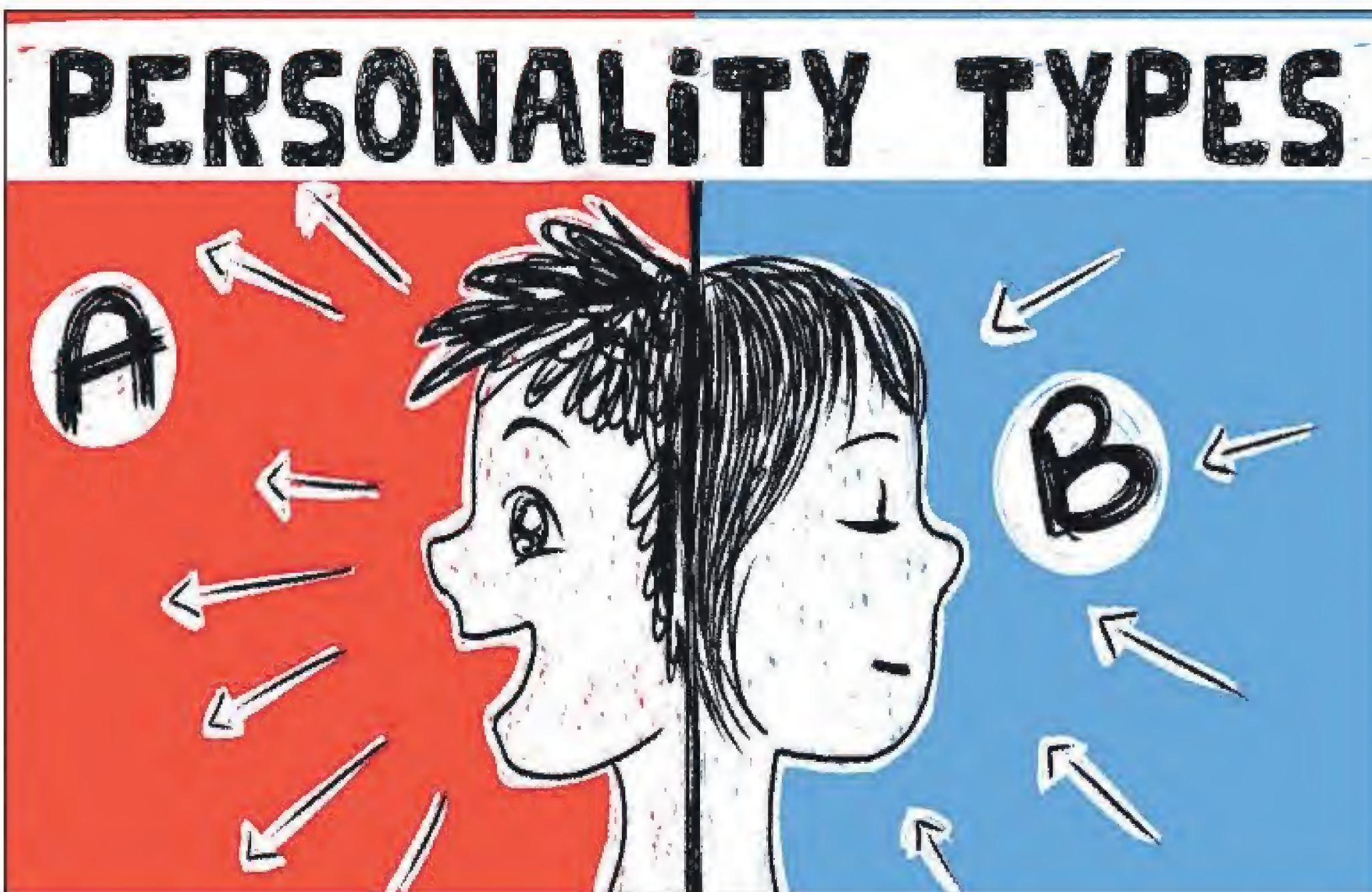
## Tiponan di personalidad (parti I)

**Drs. Marisol M. Krosendijk, psicologo NIP-DAS**

Placa ta hopi importante den e bidanan di e hendenan aki. Den nan experiencia, placa ta representa siguridat y poder y tin biaha nan por te hasta pensa cu tur cos ta na benta. Hendenan cu e tipo di personalidad aki ta basa nan relacionnan riba placa, ta gasta placa pa muestra afeccion of interes y hopi bes ta pensa den terminologia di placa.

E compleho di superioridad cu e hendenan aki ta lucha cu ne hopi biaha tin consecuencianan desagradabel pa nan bida priva, primordialmente pa nan relacionnan. E parehanan di e personanan aki mester acepta cu trabou ta mas importante pa nan cu e relacion. Hopi biaha e hendenan cu e personalidad aki ta hay'e dificil pa nan haya un pareha pasobra nan ta pone expectativanan halto pa nan mes, pero tambe pa nan parehanan. No lubidando cu e ta dificil pa nan relaha y nan ta prefera di traha nan so mas hopi, cu ta social. Nan ta considera muestra emocion como un señal di debilidad y nan ta kere cu emocion ta un obstaculo cu por stroba nan den logra nan meta. Personalidad tipo A y trabao.

Hendenan cu e tipo di personalidad aki ta experiencia mas stress relata cu trabou y menos placer den e trabao cu nan ta haci. Nan ta desapunta door di cosnan chikito y no ta tolera trabou cu no ta finalisa, caos of desordo. Nan



tin un mecha cortico hopi biaha y nan por ta direct y por wordo considera "bruto" of "mal educa". Door cu nan tin habilidad propio cu ta guia nan y motivacion pa lucha pa y logra nan metanan personal, nan hopi biaha ta wordo caracteriza como hendenan egoista.

Nota adicional.

Hendenan cu e tipo di personalidad A aki hopi biaha ta mas sensibel pa diferente enfermedad y otro desviacionnan.

Recordatorio.

Corda semper cu tin un forsa tremendo den haya sa ken bo ta mas profundo y tambe siña con pa uza esaki. Si bo sa kico ta haci bo feliz, bo personalidad, bo interesnan, y bo capacidadnan, djis uza nan y tur cos lo cana mas bunita. Explora bo bandanan bon y malo di bo personalidad ta fortalece bo.

Personalidad Tipo B lo sigui den un otro publicacion! Keda pendiente!

E contenido di informacion

aki no ta substituto pa conseho profesional, diagnostico of tratamiento. Si bo ta reconoce algun señal y sintomanan di depresion lo ta bon pa bo busca ayudo profesional.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**AWE.....**

**FESTIVAL DI RANCHERA... A LA GRANDE...**

**DEDICA NA SR. MIGUEL VAN DER LINDEN**

30 participante, Mariachi Perla di Aruba, canto y baile...

Diasabra 5 October den Club Caiquetio

Busca bo ticket pa Afl. 25.00 na: Ritz Boulevard, Top 95 FM na Sta Cruz.

Shaba Pastry na Noord y Gallo Rojo na San Nicolas





# Bin pasa 3 dia dibertido na Museo Arqueologico

## Programa vacacional “Trip Caribeño” tin algun luga habri ainda

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta ofrece 3 mainta dibertido den vakantie di Oktober pa muchanan di 6 te 10 aña. Cu hopi movecion, manualidad, speurtocht, mini workshop di klei. Loke ta hasi e programa aki hopi unico, ta e mini curso di kalki den colaboracion cu Stichting Monumenten Fonds Aruba y Parvenir! Tin algun lugar mas habri, pero cupo ta limita. Pues, no perde e oportunidad y yama 582-8979 durante ora di oficina pa inscribi bo yiu. E programa aki ta dura 3 dia y ta costa solamente Afl.15, cual ta inclui tur material, snacks y coi bebe.

E programa vacacional



“Trip Caribeño” ta en conexion cu e exposicion temporario “Lasonan Caribeño, hendenan conecta, antes y awor”. E exposicion internacional aki a habri na luna di mei y ta habri pa publico dialuna merdia 1’or pa 4.30’or y diamars te dia bierna di 10’or di mainta te 4.30 di merdia. Scolnan y gruponan cu ta desea di bishita e exposicion interactivo aki por yama 582-8979 pa hasi un cita pa un programa educativo y recreativo.



Museo Arqueologico ta situa na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing Supermarket den Havenstraat. Sigui nos

riba facebook Archeo y National Archaeological Museum Aruba pa haya mas informacion tocante actividadnan pa publico.







## Espectacular caida di Marc Marquez den e entrenamentonan di e Gran Premio di Tailandia

E motociclista Spaño Marc Marquez a protagonisa un espectacular caida durante e prome sesion liber di e Gran Premio di Tailandia dia 4 di october, segun cu ta aprecia den un video cu e cuenta oficial di MotoGP a publica riba Twitter. E camaranan di siguridad di e circuito a capta con e piloto di Cervera a sali bula p'adilanti tras di a perde e control di su ciclomotor, cu lo a dal varios buelta den aire y a golpia vloer mientras cu e accidentado a slip. Marquez a comparti cua-

ter potret di e momentonan exacto den cual e accidente a tuma luga y con a dañe e vehiculo: "Nos a libra di uno bon!" e vigente campeon di MotoGP a skirbi, kende por a participa den e di dos sesion di entrenamiento tras un revision medico. Cu su 26 aña, Marc Marquez por converti den e campeon di mundo di MotoGP pa di cuater biha consecutivo y di seis den e ultimo shete añan-an durante e careda cu lo disputa dia 6 di october proximo.



## Cubana Perez ta wordo premia pa su perseerancia cu medaya di oro den disco den Mundial di Doha



E Cubana Yaime Perez a haya su mes recompensa su perseverancia door di a gana diabierna e medaya di oro den lansamento di disco den e Mundial di atletismo di Doha, despues di a bay su cu mannan bashi den su tres aparicionnan anterior den e evento. Perez a vence e dos campeonnan mundial den un prueba domina pa e nacion Caribeño, ya cu su compatriota Dania Caballero, monmarca mundial na 2015, a keda cu e medaya di plata. E atleta di 28 aña a tira e disco na 69,17 meter den su di cinco intento pa supera Caballero y e Croata

Sandra Perkovic, campeon Olimpico y mundial, cu a bay cu e medaya di brons. Perkovic a gana cuater di e ultimo cinco titulongan mundial, ademas di e oro Olimpico na London 2012 y Rio 2016. Perez a destaca cu su preparativonan pa e careda tabata marca pa un lesion, pa cual el a muestra feli cu e triunfo. "Mi a pensa cu mi no por a recupera. Esaki ta mi di cuater Mundial y semper mi ayega den e miho forma, pero semper mi a bay sin medaya. Esaki ta demostra cu nunca bo tin cu rindi. Mi a perseera y mi a gana mi medaya," el a sostene.

**cuminsa: 1 Okt 2019**

**E Fiesta di Fin di aña**

**Tur Mainta**  
**Dialuna - Diabierna**  
**4:30 am - 6:30 am**

Atravez di **TOP FM 95.1**

**Tur Diasabra** di 5:00 pm - 7:00 pm  
**Diadomingo** di 11:00 am - 2:00 pm

**SETAR**



# The Strongest Man of Aruba will be held at fabulous MooMba Beach

The fourth edition of the Strongest Man of Aruba competition will again be held at MooMba Beach. Held from Friday October 4th till Sunday October 6th starting at 5pm, the beach will be a showcase of sheer willpower, incredible strength, trembling muscles, bulging biceps and other well-trained body parts. Judges will have a difficult task, judging game elements like Barrel Throw, Truck Pull, Weight Carry, Yoke Carry, Farmer Walk and Stair Racing to get to their conclusion of who is the winner.

During the competition MooMba will be ready to receive loads of fans, family members and friends of the athletes. The beach will be well-lit; there will be a bar on the beach and

a stage. There will be live music every evening as well as daily bands and DJ's, who will play until 1 am. On Sunday the participants are in for a surprise, as they are required to navigate a track during which a combination of various elements should be performed.

During the event buckets with ice-cold Chill will be available for just \$18. In addition, MooMba will host daily Happy Hours, from 6 -7 pm and from 10 - 11 pm (Sundays no late happy hour).

Nagico is the main sponsor of the second Strongest Man of Aruba competition, assisted during the sporting events by the fit men of the Marinierskazerne Savaneta. Chill, Pepia-Est and Cas di Max also partnered up.



## CLASIFICADO

Tipline: 585 9500

### WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

AFL 150-175-200-250

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**

560 3500 OF 563 4201



# Faye Ranch, un santuario special pa cabay memey di naturalesa bunita di Jamanota

Un regalo di Prome Comunion awe a resulta den unico santuario di cabay na Aruba. E trata di un esfuerso inicia pa Frederique Drost cu sosten di su casa, Oliver de Jong. Hunto nan a lanta e fundacion Equine Sanctuary Aruba, ESA cu ta carga e nomber Faye Ranch. Faye Ranch ta dirigi na e rescate di cabaynan malo, zwak of hasta mal trata.

“E nomber ta basa riba unda nos tabata biba, na Houston. Nos adres tabata Faye Road, y eynan mi tabata traha cu un santuario di cabay tambe,” Drost a splica.

Frederique Drost a nace y a lanta na Hulanda y semper tabatin interes den cabay. Su mayornan a regal’e un pony dia cu el a haci su prome Santa Comunion, Parinka, cu e mester a comparti cu su ruman chikito. Pero despues el a haya su propio cabay, Lightfeet, mesun nomber cu e cabay den e serie di buki popular di mucha, Arendsoog. Di e tempo ey, el a enfoca su mes riba nan cuidu y tin mas di 40 aña ta traha cu e animalnan.

E profesion di su casa a permiti e famia de Jong/Drost biba rond mundo, incluso na Aruba. Despues di un periodo na Merca, a scohe pa biba permanentemente na Aruba y a cumpra un cas cerca di Parke Nacional Arikok cu ta brinda hopi espacio pa a lanta un santuario. Pasobra esey semper tabata e pensamento di Frederique.

E trabou a cuminza cu ayudo di su casa y yiunan, pa prepara e tereno yena cu hubada, tuna y brin-gamosa, sera e tereno y prepara un espacio pa e habitantenan special por sconde di solo. E prome dos cabaynan cu a bin keda na Faye Ranch ta-



bata Olympia y Rocky. E prome enfoka di Frederique tabata pa traha riba e pianan di e cabaynan. Lamentablemente no por a yuda Olympia, cu tabatin hopi dolor. Awe Prince ta compaña Rocky. Faye Ranch lo no por tuma mas cu cuater cabay pareu, simplemente pasobra e espacio no ta suficiente pa mas.

## Pakico e pianan

Drost ta un especialista di hoof. E ta un specialismo unda ta trata e pianan y e ‘huñanan’ di cabay y hasta burico. E hoofnan ta mas importante pa salud di e bestianan aki cu hende ta kere y door di pone zapato di hero bou nan, no solamente ta debilita nan, pero a lo largo ta afecta e nervionan cu ta conecta e pianan di e animal. Door di e hero, e pianan ta debilita ya cu nan no ta sinti e piso, e vloer, e tera mas. Consequentemente, cabaynan por desaroya artritis y hopi sufrimento, segun Drost.

Al contrario, un cabay of burico no mester di un hero bou nan hoof, cu ta di e mesun material cu huña, pues ta crece. Movecion

natural ta tene e crecemento bou control. Tanto cabay como burico como tal mester di hopi espacio pa nan move y asina tene e hoof bou control, na un forma natural. Un cabay mester di cana un minimo di 16 kilometer pa dia pa su hoof keda bou control y no crece y bira un problema. “Mester compara e hoof como un huña, pero cu ta necesario pa cana riba dje. E huña por sigui crece si no keda feil’e. Un zapato di hero ta manera un acrilico riba un huña di hende. Despues di tempo e acrilico ta debilita y dañá huña. Pero contrario na hende, un cabay mester di dje pa wanta su peso. Y riba dje, e hoof ta sigui crece cu e hero, y ta deforma cu tur consecuencia pa e animal. Ademas, “un zapato di hero, un hoofijzer, ta hasta kita estabilidad di un cabay. Un cabay por slip masha lihe door di e hero,” Frederique a conta. Es mas, door di e hero, e cabay ta experiencia mas di 800 biaha e impacto ora di cana, compara si e no tin e zapato di hero.

Frederique como tal, ta sostene e tournan di cabay na Aruba, pasobra e ta un forma pa saca e animalnan pa cana. E ta urgi sinembargo, pa tene

cuenta cu e horario, pa evita solo pisa y tambe pa cuida e pianan y particularmente e hoofnan. Pues pa tene cuenta cu e bienestar di e cabaynan. “Ideal, lo kita e heronan, pa evita slipmento y impacto fisico.”

E trabou ta hopi. Traha cu hoof afecta no ta facil y Frederique ta tene henter un record di tur locual e ta haci y ta saca potret pa mustra e progreso. Na e momentonan aki e ta traha cu un of dos voluntario, y aunke cu veterinarianan ta yuda, nan no ta specialisa den e tipo di trabou aki. Sinembargo, Faye Ranch ta conta cu sosten di entre otro Wit Gele Kruis pa verband y otro necesidad. Y te cu awor, ta e famia de Jong mes ta paga pa tur cos. E speranza ta cu por haya mas sosten. Na e momentonan aki, por busca mest di cabay, a cambio di sea un appel of wortel pa duna e cabaynan pa come.

Pero mas cu tur cos, Frederique kier educa comunidad riba cuidu di cabay y como tal ta bay habri porta pa muchanan di scol por bishita e rancho. Di e forma aki, muchanan por aprecia e balor di cuida un animal

y tambe siña e importancia pa duna cabaynan e espacio natural necesario. E efecto di un cabay riba bida un hende por ta grandi.

Un cabay por trece tranquilidad, y Frederique a nota esaki cu un hoben cu tabata yu’e na e rancho. Un hoben intrankilo, cu no por a bay scol cu a logra haya dominio riba su ansiedad entre otro door di yuda e cabaynan y a cambio, e inspiracion di e animalnan. Y aunke cu Faye Ranch no ta dirigi riba personanan cu autismo, muchanan den e spectrum, “esnan cu por anda cu bestia, lo por bishita tambe,” Frederique a splica.

En todo caso, e ta un proyecto mas cu ta enriquece nos pais, pa asina ilustra cu Aruba ta un luga cu por brinda amor y cuidu na esnan mas vulnerabel, incluso cabaynan cu mester di mas atencion, sin crea impacto. Al contrario, Faye Ranch ta promove matanan local cu ta duna cuminda y sombra na e cabaynan y ta plama cuminda rond di e tereno pa stimula e animalnan pa cana.

Den e dianan di calor tabata duna awa constantenan. Ademas di e cabaynan, Faye Ranch tin bij, galiña y cu e parhanan local manera Chuchubi, Gonzalito y Trupiaal, ta controla tambe e presencia di musca. Den otro palabra, e meta ta un operacion sostenibel sin cu mester uza insecticida y cu toch no ta crea molester.

Pa sosten, por tuma contacto cu Faye Ranch riba Facebook si kier haci trabou voluntario. Y pa donacion, bishita equinesanctuary.weebly.com



# Merca: Senadory candidato presidencial democrata Bernie Sanders ta sufri un ataca di curason

Bernie Sanders, senador pa Vermont y candidato presidencial di e Partido Democrata di Merca, a sufri un ataca di miocardio riba e atardi di dia 4 di october, e agencia AP a informa.

E politico di 78 aña tabata tin e percance di salud tras di a sali di hospital di Las Vegas (Nevada) unda cu el a wordo traslada na principio di e siman aki pa ricibi tratamento pa e blokeo di un ader den su curason.

Sanders a wordo someti

na un cirugia cardiaco den e hospital Desert Springs tras di experimenta un molester den su pecho durante un evento electoral dia 1 di october ultimo.

E ekipo electoral di Sanders a comunica e incidente solamente un ora despues cu riba su perfil di Twitter a difundi un potret di e senador mientras cu e tabata saluda na e camaranan y a sigura cu su estado ta "excelente" y tabata desea di "bobeke trabao."



## Un homber ta ricibi 27 miyon di dollar tras di a pasa inhustamente cerca di tres decada den prizon



Un homber cu a pasa inhustamente cerca di tres decada den prizon pa un asesinato cu e no a comete, a caba na ricibi un compensacion di 27 miyon di dollar tras di e veredicto final di un hurado di corte federal di Springfield, Massachusetts (Merca), NPR ta informa.

E decision di e tribunal tuma na final di luna ultimo a indemnisa Mark Schand cu un miyon di dolar pa cada aña cu el a pasa tras di tralie.

E homber a wordo condena na 1986 na cadena perpetua sin posibilidad di libertad condicional, acusa di caba cu e bida di un muhe durante un tiroteo cu a envolve traficantenan di droga.

Polis local na e momentonan eya identifik'e como e principal sospechoso y mas despues un testigo a declara cu e tabata 50% sigur cu Schand a tira e muhe.

Poco despues, otro testimonionan tambe a caba

na inculpa'e durante e huicio.

Testimonionan falso

Tabata recién na 2013 ora cu e homber cu ayudo di un organizacion sin fin di lucro por a demostra su inocencia y wordo libera.

E investigadornan a descubri testimonionan falso y mal conducta di parti di e oficialnan. Despues di a wordo eximi di tur e cargonan, e Estado a acorda pa paga un indemnizacion di 450 mil dolar sin cu ningun hende lo a para responsabel di e ekibocacion.

Esaki a hiba Schand na demanda e ciudad di Springfield na 2015 pa e accionnan di polis cu a perhudik'e.

"Despues di tur e tempo aki, esaki ta e prome bida cu no tabata tin algun reconocimiento," Schand a afirma despues di e veredicto di e hurado, agregando cu por fin un hende a para responsabel di su "condena inhusto."

Actualmente, e homber a dirigi su propio negoshi di batico y hunto cu su casa ta spera di tin un poco mas di tranquilidad den e bida cu e placa ricibi.







# Higra vet, e enfermidad silencioso cu por deriva na cancer

Diasabra cu a pasa tabata Dia Internacional contra Hepatitis y Hepatitis ta un malesa di higra cu tin diferente tipo y gravedad. Fuera di Hepatitis, tin varios otro dolencia cu ta relaciona cu nos higra y ta pa e motibo aki nos ta trece algun tips pa bo informacion.

## Kico ta higra

Higra ta un di e organonan di mas importante di e curpa humano. Entre su multiple funcionnan ta destaca e metabolisacion di vet durante digestion di alimento den e organismo y e eliminacion di toxina.

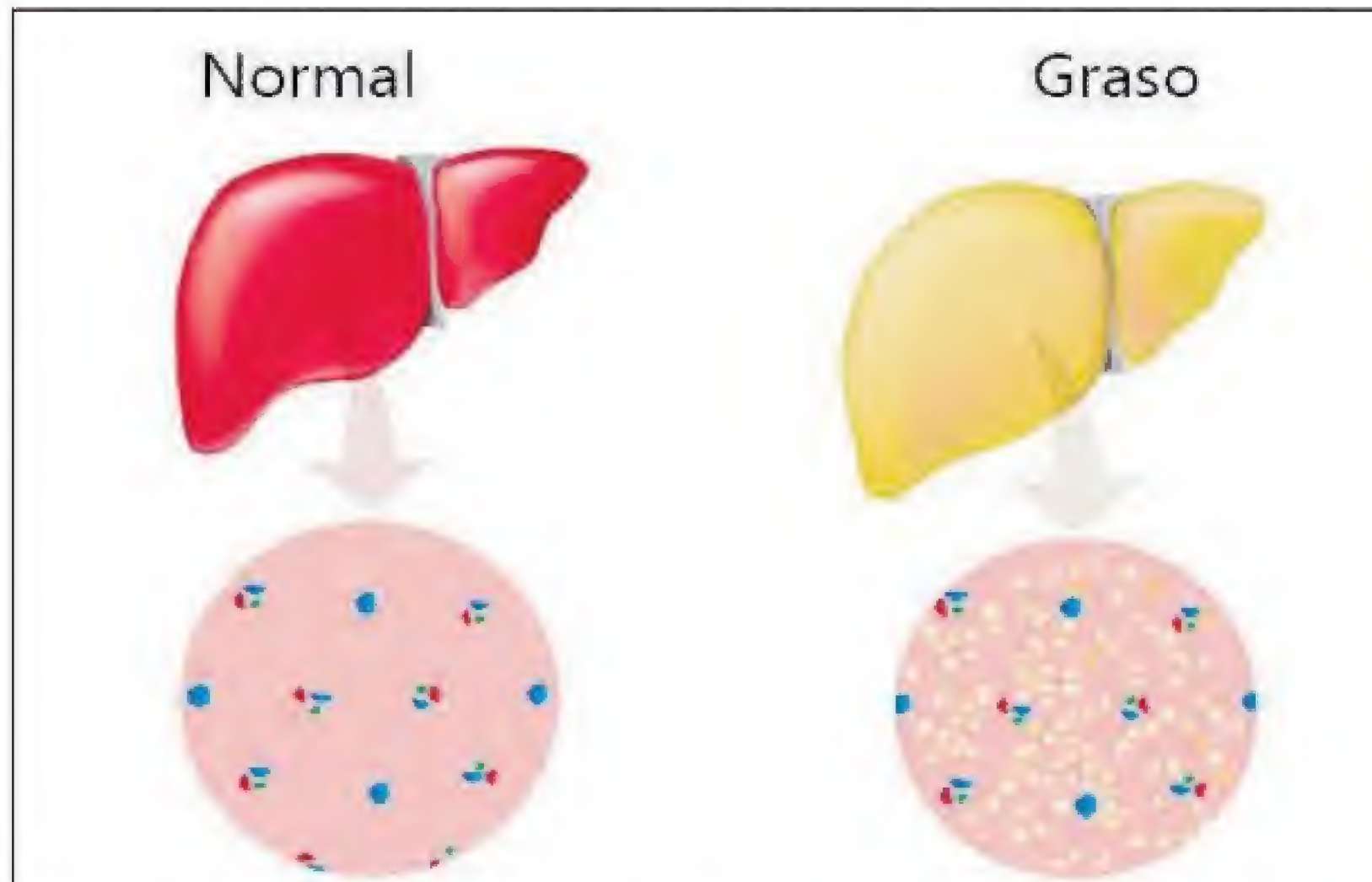
Ora cu e higra no ta funciona corectamente, e no por procesa por completo e vetnan y ta cuminsa acumula nan, dunando como resultaod higra vet of na Spaño Higado Graso of Esteatosis.

E higra vet ta un enfermedad hepatico caracteriza pa e acumulacion di acidonan graso y trigliceride den e celnan hepatico. Por bisa cu e ta un enfermedad "silencioso", ya cu e por ta asintomatico, cu tin un diagnostico oportuno por deriva na cirrosis of cancer di higra.

## Causanan

na ora di papia di e causanan di e enfermedad aki, por bisa cu no conoce e causanan cla di un higra vet. Sin embargo, si ta conoce algun factor di riesgo:

- sobrepeso
- diabetes
- colesterol halto
- trigliceride halto
- hipertension arterial (presion halto)
- dieta no saludabel
- perdida di peso excesivamente lihe
- enfermedadnan intestinal
- Edad tambe ta considera como un factor di riesgo, teniendo mayor riesgo di padece e enfermedad aki, personanan di edad medio of mayor (aunke cu muchanan tambe por sufri



di dje)

- tratamento cu cierto medicamentonan manera corticoide y algun remedi contra cancer.

## Tipo

Ora cu nos ta papia di e enfermedad di un higra vet, nos ta distingui dos tipo principal:

- Enfermedad di higra vet alcoholico
- Enfermedad di higra vet no alcoholico

## Higra vet no alcoholico

Esaki ta sosode ora cu e higra no por metabolisa di manera corecto na vet, provocando pa almacena den e tehidonan. Manera cu su nomber ta indica, e tipo di higra vet no ta wordo causa pa e consumo di alcohol. Ta existi dos tipo:

- Higra vet simpel: den e tipo aki tin vet den higra, pero poco of ningun inflamacion of daño den e celnan di e organo aki. Generalmente, e tipo aki no ta causa daño of complicacion den e higra.
- Esteatosis hepatico no alcoholico: den e caso aki si ta existi inflamacion y daño den e celnan hepatico. E inflamacion y daño aki por causa fibrosis of cicatrizacion di e higra.

## Higra vet alcoholico

Manera e nomber mes ta indica, e tipo di higra vet aki ta wordo causa pa un alto consumo di alcohol. Un di su funcionnan ta descomponer e alcohol ingeri pa asina elimin'e for di e organismo. Sin embargo, e proceso di descomposicion por genera substancianan cu por dañe e celnan di e higra, provoca inflamacion y debilita e defensas natural di e curpa. P'esey, cuanto mas alcohol consumi, mas daño e ta provoca e higra.

E higra vet alcoholico ta supone e etapa mas tempran di hepatopatía alcoholico y ta wordo sigui pa hepatitis alcoholico y cirrosis.

## Sintomanan di higra vet

Frecuentemente, e enfermedad aki ta asintomatico, esey ta nifica, no ta presenta sintoma. Sin embargo, entre e sintomanan habitual di e higra vet, por haya:

- Dolor den e parti ariba drechi di e abdomen
- Malestar general
- Cansancio y fatiga cronico
- Sensacion di ta pisa
- Ictericia, aunke di manera menos habitual

Higra vet por deriva den cancer?

Higra vet, ora cu no ta trat'e ni control'e, ta representa un

di e principal factornan di riesgo y na ora di desaroya cancer di higra. Esaki ta debi cu ora cu no haci nada pa elimina e exceso di vet di higra, esaki ta sigui aumenta, loke cu por yega na compromete tanto salud di e organo como esun di e individuo.

Sin embargo, ta importante pa laga bon cla cu un factor di riesgo no ta nifica cu e persona ta bay haya e enfermedad. Generalmente, e por resulta di e combinacion di mas factor di riesgo, mescos cu e habitonan poco saludabel cu ta aumenta dicho riesgo.

Den e caso di cancer di higra, ta hopi importante pa tene cuenta di e estilo di bida di e persona, tanto e alimentacion como actividad fisico. Esaki ta debe cu un di e principal causa di higra vet ta alimentacion.

Por tanto, aunke nos no por bisa cu higra vet ta causa cancer, si ta supone un factor di riesgo importante. Otro factornan di riesgo di e cancer aki ta:

- Hepatitis: e virus cu ta causa hepatitis ta capas di infecta e higra y por deriva den cirrosis.
- Obesidad y diabetes: ambos condicion ta aumenta e cantidad di vet deposita den e higra
- Cirrosis: e daño

den e celnan hepatico ta deriva di e cicatrizacion di e tehido di e higra, considera e deterioro mas agudo di e organo aki.

- Genero y edad: e enfermedad aki ta ataca hopi mas biaha personanan mayor di 65 aña, siendo hende homber mas propenso pa padeci'e.

- Factornan ambiental: entre loke ta haya na exposicion di substancianan toxico of e consumo di alimentonan rico den toxina.

## Diagnostico

Debi cu hopi biaha ta trata di un enfermedad asintomatico, no ta facil diagnostica higra vet. En general, ta sospecha cu un individuo tin e enfermedad aki, si ta obtene resultadonan anormal den pruebanan realisa pa otro rasonnan. Algun di e pruebanan haci pa detecta higra vet ta:

- Analisis di sanger pa evalua nivelnan di transaminasa y bilirubina.
- Ecografia pa determina e briyo di e higra: mas e briyo mas dañe ta.
- Biopsia hepatico: ta necesario pa sa e grado di padecimento den cual e higra ta aden.

## Tratamento

E higra vet por trata y cura cu relativa facilidad. En general, e prome indicacion ta perde peso. P'esey, un combinacion di alimentacion saludabel y ehercicio regular ta clave. Aunke tin cu tene na cuenta cu e bahada di peso no mester ta di golpi.

Tambe ta fundamental elimina cualkier medicamento cu ta incide den e enfermedad, manera con pa elimina e consumo di cualkier tipo di bebida alcoholico. Por ultimo, a establece cu consumi vitamina Eytiazolidinediona (substancial emplea pa trata diabetes), tin un efecto positivo den e tratamento di e higra.



# E indignante video di muchanan indigena comiendo di sushi na Colombia

Un video di muchanan di e comunidad indigena Amorua, cu ta alimenta di desperdicio di e landfill sanitario di Puerto Carreño, den e departamento di Vichada, Colombia, a haci cu a bin cu un debate politico riba e situacion precario di e pueblonan originario den e pais.

Den un tuma por observa decenas di persona, ente nan tin e muchanan, cu ta spera pa un truck descarga e desperdicio pa por cobra entre e sushi y asina obtene alimento y obhetonan cu nan por rebende, manera paña, koper of brons.

Den e informe, haci pa RCN, ta atriui na e aumento di e poblacion indigena binacional di Vichada, fronteriso cu e estadonan Venezolano di Apure y Amazonas, y e crisis economico cu e pais aki ta biba aden, y cu supuestamente lo a causa e desplazamento di algun etnia pa Colombia.

Sin embargo, e periodista no ta puntra kendenan tey na e landfill riba nan origen of e condicionnan den cual nan ta biba.

Autoridadnan ta responde

E alcalde di Puerto Carreño, Marcos Perez, a manifesta cu, riba peticion di e Defensoria di Pueblo (ombudsman), di e alcaldia y di e gobernaicon di Vichada, mas di 30 funcionario di e Gobierno Colombiano a traslada pa e lugan pa realisa un plan di atencion integral a largo plazo.

"Nos tin mester pa yuda nos, nos no tin recursonan suficiente," el a agrega.

Di su parti, e directora di e Instituto Colombiano di Bienestar Familiar (ICBF), Juliana Pungiluppi, a afirma cu desde september ta existi un plan di accion di e Gobierno den e zona aki, cu ta involucra 11 institucion y cu su organismo a manda 1.5 ton di un complemento alimenticio cu ta reparti den tres comedo comunitario.

Pungiluppi a manifesta cu esey no ta suficiente "pasobra esaki ta un tema tambe di migracion."

Bogota ta afirma cu den su pais tin 1.400.000 Venezolano, sin cu a specifica e cantidad di persona proveniente di e pueblonan originario.

Caracas, di su parti, a afirma cu e cifra ta "inventá" y cu no ta coresponde cu realidad. Den declara-



cionnan na NTN24, Carlos Negret, ombudsman, a informa cu e Gobierno nacional, departamental y municipal ya a wordo adverti riba e situacion na juli ultimo.

Negret, kende a recorda cu for di aña pasa a aborda e tema di e landfill sanitario den un reunion cu e Gobernacion y Alcaldia, a expresa su indignacion y a lamenta pa e "humiliacion aki contra e muchanan."

E ta considera cu "e situacion di hamber na Venezuela" a causa e escenanan aki debi cu, den su opinion, e grupo di pobladornan originario ta pasa pa Vichada pa come for di sushi y ta bay bek den territorio venezolano.

"No tin frontera y p'esey nos mester alberga nan, apesar di e costo di e recursonan. E dignidad di e muchanan indigena no tin prijs," el a expresa.

E ta solamente producto di crisis Venezolano?

Den un texto publica den Pacifista TV, ta papia di "e ausencia historico" di e atencion estatal pa e pueblo Amorua, segun Eliseo Gallardo, indigena di e etnia aki y presidente di e Organizacion di e Pueblonan indigena di Bajo Orinoco.

Segun su testimonio, tin "falta di oportunidad di programa y di educacion" den e region y ora cu a pidi pa recurso na autoridadnan local y departamental, a nenga esaki "pasobra no tin placa."

"Nos tin mester pa e alcalde gestiona, pa en pone algun personal cu ta encarga pa trata e tema di e pueblonan indigena.

Nos ta den un crisis," el a asevera den un entrevista haci na juli di e aña aki.

Gallardo ta afirma cu nan ta saca e Amoruanan di e dumpnan, ta

hiba nan na nan territorio nobo, ta duna nan un saco di supermarket y nan ta disparte.

"E alcalde ta compromete pa duna nan cuminda durante seis luna pero e no ta cumpli, ta pa e motibo ey tur ta bay bek na e dumpnan pa mira si nan por recicla."

Otro denuncia a wordo haci pa Walter Gomez, representante di e Organizacion Nacional Indigena di Colombia den e departamento di Vichada, di cual mita di e poblacion ta originario, kende a referi na diferente tipo di discriminacion debi cu como cu e zona ta turistico, e alcalde a tilda di "invasor" y a culpa nan di "contamina e waternan unda e turismo ta."

En cuanto e tema alimentario, Vichada ta encabesa e indice di

mayor prevalencia di desnutricion infantil modera, agudo y severo, segun datonan di 2018 di e Instituto Nacional di Salud (INS), cu ta ubica nan na prome lugan di morto materno, cu 651,5 caso pa cada 100 mil nacimiento y di morto neonatal tardio cu 49,3 pa cada 100 mil naci.

Kendenan ta e Amoruanan?

E pueblo indigena aki, segun e Ministerio di Interior Colombiano, ta biba den emargennan di e riunan Orinoco y Meta, principalmente dne e area di resguardo di Caño Mochuelo y Hato Corozal, den e departamento Colombiano di Casanare.

Di igual manera, ta residu den comunidnan di Conejo, Turpialito, Bachaco, Caño Mosquito y Dagua, den Vichada.

E comunidad seminomada, consistiendo di por lo menos 500 indigena, mester a desplasa dentro y pafu di e pais debi na e conflicto interno Colombiano, cu a obliga nan pa laga nan tera.

Cifranan di e Departamento Administrativo Nacional di Estadística (DANE) ta indica cu 10,2% di e hogarnan indigena di Vichada ta conta cu coriente; 8,7% tin servicio di awa; 0,6% tin acceso na internet y ningun vivienda tin servicio di gas natural y riolering, segun El Morichal.

**WASTE HANDLING  
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK  
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201**



# E ta demanda e amante di su excasa pa destrui su matrimonio y ta logra haya un indemnizacion di 750 mil dollar

Un homber di North Carolina (Merca) a gana un huico contra e amante di su excasa door di a caba cu su matrimonio di mas di un decada y a obtene e derecho di ricibi 750 mil dollar den calidad di resarcimento, FOX6 Now ta informa.

Kewin Howard, e demandante, a probecha un recurso legal denomina alienacion di afecto - vigente den solamente seis estado di e pais Norteamericano - y cual ta permiti demanda un persona, normalmente un amante, pa interferi intencionalmente den un relacion conyugal.

Pa gana e tipo di pleitonan legal, ta necesario demostra cu e relacion entre e pareha tabata solido prome cu e intromision di e tercer parti y cu tabata

hustamente e ultimo aki loke a provoca e ruptura.

**"Colega y amigo"**

Howard y su excasa tabata casa pa diesdos aña. Ora cu el a plantea su deseo di separa, e matrimonio a cuminsa busca ayudo di profesional, acudiendo na terapia di pareha.

Na e momentonan ey, e homber a cuminsa sospecha cu su "media naranja" tabata teniendo un aventura amoroso.

E ora el a contrata un detective priva y di e forma aki pronto a confirma e infidelidad. E amante 'tabata un colega di trabao di e muhe. El a come cu nos varios biaha. Nos a pasa tmepo hunto.... Mi a pensa cu e tabata un amigo," e casa a expresa engaña.



**Promesa sagrado**

E homber a añadi cu e motibo di e demansa no tabata solamente e placa, sino tambe e daño cu el a sufri pa motibo di e ruptura.

"Mi ta kere den e santidad di e matrimonio. Otro famianan mester mira cualnan ta e consecuencia no solamente di

kibra e promesa den cualkier religion den cual nan ta subscribi, sino tambe di su responsabilidadnan legal," el a manifesta.

Di su banda, e abogado di Howard a splica cu e origen di e alienacion di afecto ta rementa na e ey Ingles, ora cu e muhe ta wordo mira como un tipo di propiedad, di modo cu un homber por exige

husticia tanto pa e hortamento di un cabay como esun di su casa, aunke actualmente ta aplica na cualkier conyuge indistintamente di genero.

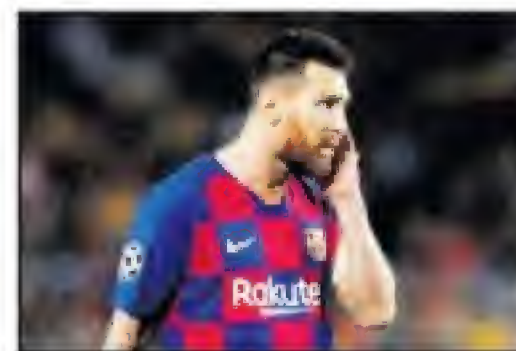
E recurso legal aki a wordo aboli pa mayoria di e estadonan di Merca, pero ta sigui vigente na Hawaii, Mississippi, New Mexico, South Dakota, Utah y North Carolina.



## DIASABRA AWOR TIN MISA 8'OR MAINTA NA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc di misa Birgen di Fatima Dakota, ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na un S.S. di Misa diasabra awor 5 di october, prome diasabra di luna, pa 8'or di mainta na Misa Birgen di Fatima na Dakota na honor di Birgen Maria. Ta cuminsa cu resamento di Santo Rosario pa 7.30 am. Diabierna tambe, prome diabierna di luna, lo tin S.S. di misa pa 7'or anochi cu canto di Rosario di Dibino Misericordia y Adoracion di Santisimo.

## Barcelona mester cuida Messi mientras cu e ta recupera, Rivaldo ta bisa



Lionel Messi a hunga e siman aki su prome 90 minutnan completo pa Barcelona den e victoria riba inter di Milan pa Champions League, pero e exdelantero Rivaldo, a bisa cu e Argentino no mester a pura den su buelta na e competencia.

E capitan Argentinon solamente tabata titular den dos partido den loke ta e temporada, un ausencia clave cu a complica e desempeño di Barca na principio di e liga domestico.

E entrenador, Ernesto Valverde sa cu e presencia di Messi ta vital pa e ekipo, pero Rivaldo a sostene cu su situacion mester wordo tuma cu cautela.

"Ta un bon momento pa medita cu e cuerpo medico y comprueba si hunga hopi despues di tabata tanto tem-

po lesiona por of no ta riesga pa e recuperacion di Leo.

Tin biaha ta miho tin un bon recuperacion entrenando pa alcanza e 100% cu hunga mas pronto," Rivaldo a bisa. Barcelona lo enfrenta Sevilla diadomingo, den un partido caminda cu Messi siguramente lo bolbe hunga desde e principio.

Pero e Brasileño, kende tambe a briya den e elenco blaugrana, a pidi tranquilidad cu e proceso.

"Sí, ta un partido importante manera esun di Sevilla, pero tin hopi Liga p'adilanti y por ta protehe Messi awo por tin su beneficiacion den futuro, pa cual lo permiti tin algun dia mas pa recupera di e esfuerço di e siman aki den un momento den cual ainda e no ta den su miho condicion," el a señala.

"Claro cu Messi lo kier hunga di nobo. E kier haya bek su miho rendimiento mediante partidonan, manera tur hungado ta desea," el a agrega.

## NOBENA Y FIESTA PATRONAL DI PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc, Pastoor di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita tur fiel deboto, comunidad Portugues, parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena na honor di Birgen di Fatima cuminsando diabierna 4 te cu diasabra 12 di october pa 6.15 atardi cu excepcion di diadomingo 6 di october nos ta cuminsa pa 5.15 atardi sigi tur dia pa S.S. di misa. Por favor tene bon cuenta cu NO tin misa mainta den e siman di nobena esta dianan 8-9-y 10 di october.

Diadomingo 13 di october fiesta di Birgen di Fatima y alabes celebracion di 60 aña di Parokia Birgen di Fatima Dakota. Pa 6'or di atardi ta cuminsa cu un procesion den cayanan di Dakota sigi pa un S.S. di Misa Solem pa 7'or di anochi.

Laga nos traha un tiki tempo den nos schedule druk, pa honra nos dushi Mama Maria, Birgen di Fatima y laga nos haci loke e la pidi e muchanan na Fatima: Haci sacrificio y resa, resa hopi, resa e Santo Rosario tur dia pa paz mundial.





## Concacaf ta cambia di sede partido di Liga di Nacionnan door di protestanan na Haiti

E partido entre e seleccionnan di futbol di Haiti y Costa Rica pa e Liga di Nacionnan di Concacaf cu tabata programa pa hunga den e capital Haitiano, lo disputa na Bahamas, debi na e crisis economico y politico cu e nacion Caribeño ta biba, e federacion Costarricense a informa diahuebs.

E protestanan, cu a laga por lo menos cuater morto, ta debi na e escases generalisa di alimento y combustibel, un moneda debilita, un inflacion di dos digito y acusacionnan di corrupcion presenta contra funcionarionan publico.

"E siguridad di ambos ekipo, fanatico y oficialnan di partido ta di gran improtancia. Pa e motibo

aki, pa decision di e secretario general di Concacaf, e partido entre Haiti y Costa Rica, lo tuma luga den e stadion Thomas A. Robinson na Bahamas" e hefe di futbol di Concacaf, Manolo Zubiria, a bisa, cita den e comunicado di Fedefutbol.

E encuentro, cu tabata programa pa tuma luga den e stadion Sylvio Castor di Port-au-Prince, lo tuma luga dia 10 di october.

E partido, corespondiente na e Grupo D di e Liga A, lo marca e debut di Ronald Gonzalez como director tecnico di Costa Rica despues di su presentacion diamars.

Concacaf a organisa e Liga di Nacionnan pa remplasa e amistosonan



internacional, caba cu e problema cu e islanan Caribeñonan ta enfrenta pa desaroya mas competen-

cia y disputa mas partido pa yuda na e progreso di e seleccionnan aki. E torneo lo otorga cu-

ponan pa e Copa di Oro di 2021.

## Organisadornan di Weganan Olimpico di Tokyo ta busca conseho pa combati e calor di otro año

E organisadornan di e Weganan Olimpico di Tokyo di otro año, ta busca formanan nobo pa combati e calor y ta pidiendo conseho na e federacionnan deportivo, e Comité Olimpico Internacional a bisa diahuebs.

E presidente di COI, Thomas Bach, a revela cu e dirigentenan Hapones a manda un cuestionario na e federacionnan pa mira ki medidanan tuma pa contraresta e calor den nan competencianan.

"Parti di e discusion tabata e contramedidanan pa e calor, dado cu loke nos a caba di mira na Doha algun dia pasa," Bach a bisa, refiriendo na e condicionnan duro climatico den cual a disputa e Mundial di atletismo na Qatar.

Cu e humedad sofocante y temperaturanan durante dia cu ta rond di 38 grado Celcius, e clima di Doha tabata tema di discusion amplio di parti di e atleta y dirigentenan den e pais di Golfo Persico.

E pruebanan di e Marathon y e marcha den e Mundial a cuminsa rond di mey anochi pa minimalisa e efectonan di calor.

"Tokyo 2020 a informa nos cu nan lo comunica cu cada federacion internacional



pa yega un cuestionario special di contramedidanan pa e calor," Bach a bisa kende a agrega cu e preguntanan a wordo manda prome cu e Mundial di Doha, cu lo finalisa dia 6 di october.

"Esaki ta muestra e determinacion di e comite organisador pa aborda e tema aki. Mi ta sigur cu IAAF (e organismo rector di atletismo internacional), lo comparti su experiencianan na Doha," el a añadi.

E temperaturanan na Tokyo durante juli y augustus, ora cu e ciudad lo ta sede di e Weganan Olimpico y Paralimpico, comunmente ta ta riba 30 grado Celcius, cu un humedad halto cu siguramente lo aumenta e incomodidad di e deportistanan.

### Dienstregeling artsen IMSAN OKTOBER 2019

Dr. Boderie, E  
Dr. de Cuba, M  
Dr. Every, B  
Dr. Giel, D  
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K  
Dr. Tromp, J  
Dr. Veringa, E  
Dr. Vis, S  
Dr. Wever, M  
Dr. Winterdal, N

MA 30 Sep VERINGA  
DI 01 VIS  
WO 02 WEVER  
DO 03 WINTERDAL  
VR 04 DE CUBA

MA 21 EVERY  
DI 22 GIEL  
WO 23 V/D LINDEN  
DO 24 RAMAUTAR  
VR 25 TROMP

MA 07 EVERY  
DI 08 GIEL  
WO 09 V/D LINDEN  
DO 10 RAMAUTAR  
VR 11 TROMP

MA 28 VERINGA  
DI 29 VIS  
WO 30 WEVER  
DO 31 WINTERDAL  
VR 01 Nov DE CUBA

MA 14 VERINGA  
DI 15 VIS  
WO 16 WEVER  
DO 17 WINTERDAL  
VR 18 DE CUBA

### WEEKENDDIENST

05 - 06 OKTOBER	* EVERY
12 - 13 OKTOBER	* GIEL
19 - 20 OKTOBER	* V/D LINDEN
26 - 27 OKTOBER	* RAMAUTAR
02 - 03 NOVEMBER	* TROMP



# SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz**  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

## Cilantro's Grill Menu

*Breakfast - Lunch - Dinner*

**CUMINDA CRIOYO**  
*Sopi di Dia Special*  
*Pa Pedidos: \$94 0635*



### Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento  
di fundeshi of Pos

*Tin special riba diasabra*

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

POWERLIFTING • BODYBUILDING

## WARRIORHOUSE

GYM



Situa na  
**Santa Cruz 266**  
**Tel: 566-4478**

## TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,  
STOEL DI AUTO  
ORANGE MATRAAS FABRIEK  
**HOPI DESCUENTO**  
**40% Y 50%,**  
MERCANCIA NOBO  
TARABANA SOLO 5  
**593-4387 OF 588-7468**

# SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

*Di Pueblo*



## PA TAXATIE DI CAS Y PROPIEDAD

TUMA CONTACTO CU

## CERA ARUBA

**TEL: 561 5643**

Abona na **SOLO** Di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

*Noticia cayente, ta aki bo ta haye!*



# Cuida Ser'i Noka su naturalesa, Su historia y sitio ta nos Patrimonio

Kita cadushi ta destruccion, kita palo ta mata nos naturalesa,

Hobennan di henter mundo ta grita pa mantene Naturalesa

Greta Thunberg a grita den Nacionnan Uni mundo tende .

Na Aruba e hobennan no a tende?

Nos Sero di Noka tin un teatro pa comunidad den naturalesa. Den delaster decadanan e a bira un lugar di oracion y Resa Caminda di Cruz cu ta keda patras di Maria school. Archeologonan a weita balor di Ser'i Noka, tabatin rastronan di injan. Nos antepasadonan indjan a biba aki. Tabatin hopi restonan di wea y tayonan kibra y urnanan cu nan a laga atras. Archeologonan a coba weanan traha di lodo y nan saca for di e tera artefactonan traha na man. Tur ta Obranan traha na man,

Y mas conoci ta e urna cu haya ainda den dje restonan humano. No por a conserva nan bunita aki na Aruba y a hiba nan Hulanda pa conservanan. Dos aña pasa archeologonan Arubiano a bay buscanan pa e pueblo por mira bunita obranan di nos antepasadonan. Generacionnan despues a traha e teatro, manera e ta awor. Grupo teatral Mascaruba a hunga comedia den Ser'i Noka a yama e comedia; "Maria di Ser'i Noka". Tabata den añanan '63. Tabata un luga romantico cu naturalesa su rond. A traha bankinan di cement y den forma oval pa hende por a sinta. Cu masha amor y respet pa naturalesa a traha e teatro den Ser'i Noka den aire liber. Stiching Teatro Arubano a lanta cu e obheto pa stimula teatro aki na Aruba. A escohe e lugar aki pa su sitio historico y bunitesa. A scapa tur palo pa e luga ta fresco Matanan exis-

tente a keda como adorno. Aki na Ser'i Noka tin 3 neishi di shoco cu ta nos Parha Nacional Nan ta biba den Ser'i Noka. pa mas cu 20 aña, nan ta den nan habitad. Den piedranan bo ta weitanan, bon scondi ta proteha nan neishi. Aki pastoor Jansen a bin cu e bunita idea pa traha un "Caminda di cruz" unda cu fielnan ta resa hunto y canta e Pasion di Nos Señor Hesu-Christo. A resa Y pidi fabornan, A resa pa Aruba su bienestar. Den rooi tin palonan endemico cu casi no ta existi mas na Aruba. E luga aki tin tanto obhetonan balioso, mester cay bou proteccion di Monumento y Historia. Tur loke ta su rond ta valioso. Trankilidad ta reina den e naturalesa aki. . .

Aruba su hobennan no ta conciente di esaki?

Olinda Rasmijn

Urataca 6

Cel: 592 0608

## PDVSA y CNPC di China ta stop cu mescla di petroleo: fuentenan

E estatal PDVSA di Venezuela y China National Petroleum Corp (CNPC), a stop e siman aki cu e mescla di petroleo na nan empresa conhunto, Petrosinovensa, debi na un acumulacion di reserva di crudo deriva di e sancionnan di Merca na e nacion miembro di OPEP, segun cuater persona conoci cu e asunto.

Venezuela a reorganisa e produccion di petroleo na juni pa concentra den e produccion di crudo pisa Mersey, un mescla di petroleo pisa y liviano mas preferi pa e refinarianan Asiatico, cu e speranza di sigura e exportacionnan.

PDVSA a perde su principal clientenan Mericano despues cu Washington a prohibi su cumpradornan trata cu PDVSA, controla pa presidente Nicolas Maduro.

A ordena Petrosinovensa y Petropiar pa nan produci e mayor cantidad posibel di Mersey pa e clientenan Asiatico.

Pero na Augustus, CNPC a suspende e compra di petroleo Venezolano debi na e medidanan Merica-

no, loke a suma un acumulacion di inventario cu a obliga PDVSA na reduci e produccion.

"E instalacionnan di mescla di Petrosinovensa a stop a medida cu e inventarionan a alcanza su nivel maximo.

Nan no tabata por a comercialisa e petroleo," un di e fuentenan a bisa. Petrosinovensa atbata e unico proyecto cu ta combina e petroleo na Venezuela, despues cu otro empresa conhunto, Petropiar, a stop cu su operacionnan na principio di e aña aki pa e mesun motibo.

PDVSA no a responde di inmediato un solicitud di comentario.

E inventarionan total di crudo di e pais a subi na 38.8 milyon di bari na fin di september, casi 3 milyon di bari riba e nivel alcanza un luna prome, segun e compania di inteligencia Kpler.

E administracion di e presidente di Merca, Donald Trump, a impone varios buelta di sancion riba Venezuela e aña aki pa aumenta e presion pa expulsa Maduro, cual eleccion di 2018 a wordo

considera un farsa pa mayoria di e paisnan occidental.

Petrosinovensa a produci 72 mil bari pa dia (bpd) di crudo pisa Mersey na september, versus e 110 mil bpd planea.

Petropiar a stop di mescla mediado di september segun documentonan in-

terno di PDVSA mira pa Reuters.

PDVSA y CNPC tambe a suspende e actividad di expansion den un di e instalacionnan di produccion mixto di Petrosinovensa y na e trahadonan a ordo nan bay bek cas, dos di e personanan a agrega. E produccion di Venezu-

ela a cay rond di 650 mil bpd na september, segun calculacionnan independiente.

Pero e exportacionnan di petroleo a aumenta levemente na 845 mil bpd e luna aki como resultado di mayor envio na Cuba y Europa.

### YARD SALE/ TA BENDE

**Diasabra 5 Oktober, MATIVIDIRI 22-B**

Ora ta 10 am - 4 pm

Set di sala, aparatonan electronico di cushina , sofa di 3-zits

Cashi sala, machin corta jerba, buki, coi colga paña, paña, Cuadra, tools, caha di tools di palo, accesorio pa bedliggende patient, barcooler, bentana kunststof blanco, foldings screen, mesa di sala, coin pronk, machin di traha pan, mata y hopi cos mas, un reservoir pa awa. Tur cos mester bai y na bon prijs. Tur hende ta welcome, bini uno bini tur.

Cel number: 569-5215

## WEEKEND DI DESCUENTO

**JAYSANNE BOUTIQUE**

Pos Chiquito 110 - 5841600

**DESCUENTO TE CU 50%**

Riba tur paña - October 3, 4, 5



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 05 DI OCTOBER 2019

### COMPILA:

DIABIerna 04 DI OCTOBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

### TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO.

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:28 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

### BIENTO:

FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST- NOOR-DOOST TE OOST I MODERA;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)  
DEN DIA RAFAGANAN BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE;  
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:  
UN OLA TROPICAL DEN PARTI OOST DI AREA DI CARIBE LO PASA DEN REGION BAI WEST DURANTE E FIN DI SIMAN AKI. ESAKI LO AUMENTA E CHENSAN PA AWACERO E ORA EI CU TAMBE UN POSIBILIDAD CHIKITO DI LAMPER CU STRENA.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 2 TE LOCALMENTE 5 PIA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 5 MM; LOCALMENTE POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (°CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33° / MIN 28° / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:

PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO CU UN CHANCE CHIKITO PA LAMPER CU STRENA.

BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE OOST.

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33° / 28°

## SUDOKU

5	2			6	1		9	
9						4		1
6			4		9			3
4		6		8		3		
	5		1		4			8
7			2			5		4
			8	4	7	9		2
	9							
	4	7	9			1	8	

1		6				5	9	4
	4		1		9			
		2		6	7			3
5				8		4		1
2		4	6				3	
7			2		4			
4			8	3				6
6		1		7	2			
	3					2	1	5



7				6	5	3		8
6								5
	9	5			4		7	
		9	6	7		5	4	2
2	8	4				7		
				9	2			
8	5		7	4	9	6		1
	1	7				8	2	
					1			

2	3		1	7	6		8	
		8					1	
	1				8		7	5
	2		6					9
8	6		7		9		3	
	9				2	7	6	
		1			4		9	6
4		9	3	6		8	2	
				9				



	9				2	5	1	8
				5				
3		1	6		8	9		
1				2			5	9
		2	5	9		3		
	4	9			3		7	
	8	5				1		
			7		5			6
	6	4	1		9	2		5

			8		1		7	
	3	7					1	
	2		4		3	5		9
9		4			2	7		
		8	7	5			2	
2					8	1		5
1	6			8	7	2	5	
7			2	6				
		2					6	7



## FUNDACION PARKE NACIONAL ARUBA CU TEAM BUILDING ACTIVIDAD EXITOSO



Oranjestad, Aruba – Recientemente Fundacion Parke Nacional Aruba (FPNA) a organisa un tremendo actividad di teambuilding pa su empleadonan den Hofi Shon Shoco.

E team di FPNA ta den e proceso di profesionalisacion di e organisacion. Pa mas cu 15 aña e team di FPNA ta encarga cu e maneho di conservacion di Parke Arikok y recientemente Spaans Lagoen. Un parti importante di e proceso di profesionalisacion ta pa empleadonan di FPNA tin un colaboracion fuerte pa asina hunto por logra metanan di e organisacion. Pa e motibo aki e comision di actividad tabata encarga pa organisa un actividad di team building pa e empleadonan di FPNA.

E actividad aki a tuma lugar den Hofi Shon Shoco caminda e empleadonan a pasa un rato ameno unda cu nan a disfruta di un dushi plato y algo pa refresca. E actividad tabata incera tambe un hersengymnastiek unda grupo di e departamentonan a competi contra otro pa saca e gran ganador di e actividad. FPNA lo sigui inverti den su empleadonan cu diferente cursonan cu lo cuminsa pronto pa asina hisa e nivel di profesionalismo den e organisacion.

Abona na



awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† EMILIO, Arzobispo

Rezar esta Oración el Viernes Santo a las 3 p.m. y de preferencia el 3 de Mayo.

### ORACION

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mi Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma cortante, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.

Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí, libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.



## FIESTA PATRONAL SANTISIMA VIRGEN MAMA MARIA DI ALTO VISTA TA PROMETE DI BIRA HOPI GRANDI. E TA E FIESTA CATOLICO MAS GRANDI DI HENTER AÑA



E Nobena Nacional na honor di nos Patrona stima Santisima Virgen di Alto Vista te cu awor ta un exito grandi, na unda un cantidad di fielnan di tur parokia di nos pais a sigui tur dia. Despues di misa dia 6 di october diadomingo, e Virgen lo ser instala den porta di e Kapel cu un bista ariba henter nos comunidad. Despues lo sigui e Vigilia door di gruponan di oracion di nos pais. Esaki ta cuminsa for di 7:30'or di anochi te cu 11:30'or cu presencia di Santisimo ariba Altar na Kapel di Alto Vista. A keda comproba cu e rayonnan cu e ta sali for di Santisimo ta cura enfermedadnan, ta pesey fielnan ta ser invita pa asisti sin falta y compana nos Virgen stima na vispera di Su fiesta. Dia 7 october dialuna tur parokia lo uni

forza pa duna nos Patrona stima, Santisima Virgen di Alto Vista, un bunita homenahe. E misa solem canta ta cuminsa pa exactamente 6'or di atardi. Ta ser spera un rekord di fielnan/catoliconan, tumando na consideracion e exito di e Nobena Nacional.

Peticionnan ariba e dia aki ta ser tuma te cu 5'or di atardi y pa 5:15'or lo cuminsa pa anuncia nan. Ta ser pidi pa haci esaki mas cortico cu ta posibel. Tur aña tin un cantidad rekord di peticion.

Hobennan, famianan, gruponan di oracion, di deporte, politiconan y henter comunidad Catolico di nos dushi pais ta ser invita pa bin duna nos Mama Maria di Alto Vista stima, un bunita homenahe, ariba su dia.

## INVITACION MISA PA MUCHA NA PAROKIA SAGRADO CURASON DI HESUS

Ta invita tur mucha y nan mayor pa un Santo Sacrificio di Misa

special pa mucha diadomingo, 6 di october pa 10:00am na misa di

Savaneta.

Bin seucha Hesus su Palabra y ricibi'E den Santa Eucaristia pidiendo

bendicion pa bo mes, bo famia y nos pueblo di Aruba.

"Famia cu ta resa hunto lo keda hunto".

Inverti den bida spiritual di bo yiunan - ta inverti den nan salvacion.

Abona na  awor!  
Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrego den bo porta di cas!

*Noticia cayente, ta aki bo ta haye!*

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500

## ORACION DI DIA

**Un feliz dia rumannan y cu Dios  
colma boso cu su gracia y goso**

Ma no bira contento djis pasobra demoño ta obedece boso; "alegra boso cu boso nomber ta scirbi den shelo". (Luc. 20)

Awe, Hesus ta bisa nos con nos mester tene cuenta cu loke nos ta haci y papia. Si nos busca Hesus di curason Hesus ta duna nos autoridad. Pero nos tin cu pone tur nos debilidatnan, nos dudanan, nos miedonan y tur nos dificultadnan den Su mannan poderoso y E ta duna nos tambe e poder pa vence tur clase di obstaculo cu ta bini den nos direccion. Solamente nos tin cu keda humilde y corda semper cu ta Spirito Santo ta usa nos como Su instrumento. P'esey nos curason por ta contento tur momento pasobra si nos busca Señor cu un curason sincero y fiel nos por ta yen di alegria y goso apesar di tur problema. Señor semper lo tey cu Su brasanan habri pa rescata nos for di tur scuridat.

Oracion: Tata tierno y compasivo, nos ta gradici Bo cu Bo a scohe nos como Bo yiunan. Yuda nos pa nos por habri nos curason completamente pa Bo por obra den nos. Duna nos un curason sincero y humilde pa nos por ta obedecido na Bo Palabra. Tene nos mannan y cana hunto cu nos pa apesar di tur dificultad nos curason por ta yen di alegria y goso pasobra nos sa cu Bo ta hunto cu nos y Bo tin poder pa vence tur obstaculo y enemigo den nomber di Hesus di Nazaret. Amen

## Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki su yiu Lia Lopez y yiunan kier a gradici tur Rumannan, Cunjanan, Subrino y Subrinanan, ihanan, prima y primonan y demas famianan, bisinja, amigo y conocirnan pa nan Sosten y Consuelo durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima:

## Sra Jacintha Croes -Werleman

Tambe un danki especial ta bai na Stichting "Hope", su Club di Kibrahacha, Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, Pastoor Jairo Maduro y Comision di Santana di Santa Cruz.



Alavez nos ta invita tur famia, bisinja, amigo y conocirnan pa un Misa di 8 dia cu lo bira Dialuna dia 7 di Oktober na Kapel di Alto Vista na unda lo ta bai tin un Santo Sacrificio di Misa Nacional pa 6:00 di atardi.



# Lista di e 30 participantenan den festival Mexicana 2019, dia 5 October 2019 den Club Caiquetio

Cumpra bo ticket serca tur participante, na Top 95 fm, Gallo Rojo, Shaba  
Pastry y Rits na Boulevard

